1103

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUE
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL. QUEBEC
H2X 3K6
0987

THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 31, 95th Year Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, August 30, 1978 20 cents

Trophy winners in Shawville's 1st Annual Road Race were left to right back row: Master's Trophy Jack Grey who completed the 10 mile race in 73 minutes, Junior Women's Trophy Colleen Veaudry 5 miles in 37 minutes, Senior Men's Trophy John Grubowski 10 miles in 56 minutes, Senior Women's Trophy Heather Dickson 5 miles in 41 minutes and Junior Men's Trophy Ron Beattie 10 miles in 59 minutes.

Front row Midget Boy's Trophy Steve Gray 5 miles in 35 minutes, Youth Girl's Trophy Cathy Stanley 2 miles in 15 minutes, Youth Boy's Trophy Ben MacIntosh 2 miles in 13 minutes and Midget Girl's Trophy Colleen Stanley 5 miles in 36 minutes. EQUITY PHOTO

Shawville road race results

Long distance runners from all over the Upper Ottawa Valley gathered in Shawville early Saturday morning for the first annual Shawville road race. Seventy six were registered in the nine different classes.

Womens Youth 2 miles —
1st- Cathy Stanley, Bristol, 15 min. 25 secs
2nd- Robyn Richardson, Shawville, 15 min. 27 secs
3rd- Leslie Murphy, Shawville, 16 min. 33 secs

Mens Youth 2 miles —
1st- Ben MacIntosh, Shawville, 13 min, 56 sec.
2nd Robbie Fleming, Otter Lake, 15 min, 6 secs.
3rd- Steve Prebble, Calabogie, 15 min, 21 sec.

Womens Midget 5 miles —
1st- Colleen Stanley, Bristol, 36 min, 43 secs.
2nd- Donna Little, Cobden, 42 min, 40 secs.
3rd- Ann Rittscher, Ladysmith, 45 min. 11 secs.

Mens Midget 5 miles —
1st- Steve Gray, Deep River, 35 min. 37 sec.
2nd- Devon Persaud, Arnprior, 36 min, 28 secs.
3rd- Keith Howie, Shawville, 38 min, 4 secs.

Women's Junior 5 miles —
1st- Colleen Veaudry, Pembroke, 37 min, 35 sec.
2nd- Dhakshana Mahesan, Shawville, 40 min. 48 sec.
3rd- Connie Stanley, Shawille, 46 min, 34 secs.

Men's Junior 10 miles —
1st- Ronnie Beattie, Shawville, 59 min. 19 secs.
2nd- Paul Kennedy, Cobden, 63 min 39 secs.
3rd- Joey Richardson, Shawville, 65 min, 7 sec.
3rd- Bob Campbell, Pembroke, 65 min, 7 secs.

Women's Senior 5 miles —
1st- Heather Dickson, Shawville, 41 min, 33 secs.

Men's Senior, 10 miles —
1st- John Grabouski, Otter Lake, 56 min, 4 secs.
2nd- Brent Manwell, Portage du Fort, 63 min, 53 secs, 3rd- Nicholas McDonald, 64 min, 6 secs.

Men's Master 10 miles —
1st- Jack Gray, Deep River, 73 min, 28 secs.
2nd- Jim Prebble, Calabogie, 74 min, 7 secs.
3rd- G McCloskey, Ottawa, 79 min, 45 secs.

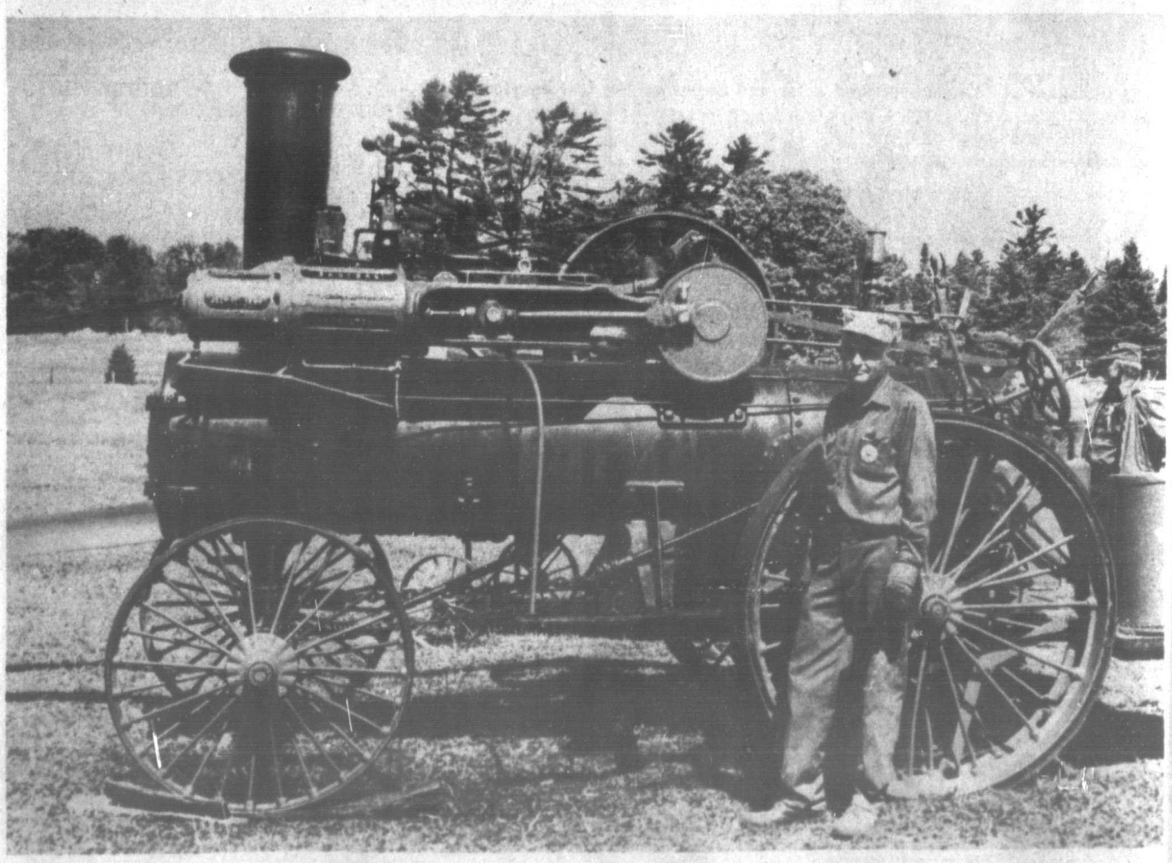
This road race was organized by the Shawville Striders with the support of the Recreation Association. Refreshments and food were donated by Cliff Campbell, W.A. Hodgins, the Pop Shoppe and Young's Car Wash. Trophies were donated by Stedmans, Canadian Tire, Louis' Pizzera, Hobbs' Furniture, Hodgins' Furniture, Bob Smith's Restaurant, Frasers Clothing, Pontiac Concrete and the Shawville Striders. There donors and the many individuals who helped organize the race ensured its success.

Drivers exams

The Department of Transport intends to have its mobile units for driver testing in Pontiac on the following dates:
Chapeau, Tuesday, October 17th.
Fort Coulonge, Wednesday, October 18th.
Campbell's Bay, Tuesday, November 28th.
Shawville, Wednesday and Thursday, November 29th and 30th.

Hours are 8:30 a.m. to noon and 1 p.m. to 4:30, except at Chapeau where they only go to 4:00 p.m.

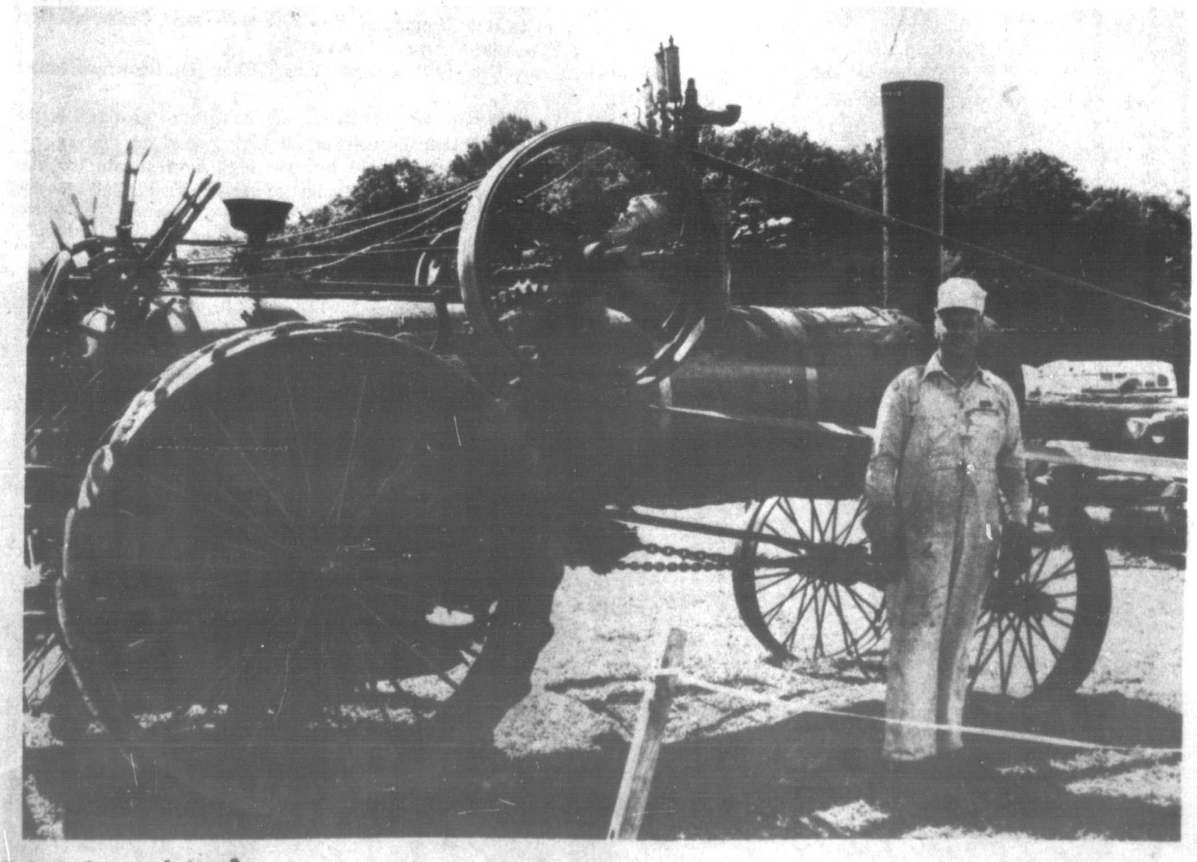
Gas & Steam



Eric Campbell operates this Sawyer Massey Steam engine which is owned by Arnold Fiebig. The steam engine provided power for a shingle mill at the Pontiac Gas and Steam Show. EQUITY PHOTO

Did Papin or Watt first find out the use of steam?

Neither; the use of steam has been known since ancient times, and a kind of primitive steam engine called an aeolipile was made by Hero of Alexandria about 280 B.C. Various inventors, including Papin, the Frenchman, contributed something to making the steam engine possible, but it is to James Watt that the world owes the first really profitable steam engine which could be used for a variety of purposes. From nov. 1934 issue of Canadian Boy.



Bert Michael of Petawawa owns and operates this 1922 John Goodison steam traction engine. Mr Michael had the engine driving a saw mill at the Pontiac Gas and Steam Show in Bristol. EQUITY PHOTO

Que-bec gov't removes Shawville signs

Members of Shawville Council were concerned for the safety of the citizens as they watched the safety signs removed on Tuesday afternoon.

A two man team from the Department of Transports of Quebec was in town taking down all the no parking signs and also the stop signs at the four way stop. Their authority was a handwritten paper which said they were to take down all unauthorized signs in the village of Shawville.

Since every no parking sign in the municiaplity, and also the stop signs on the four way stop have been authorized by the municipal council there seemed to be no cause for their removal according to that directive.

However, the two employees said they got instructions from a Mr André Poire who was somewhere in Hull and further reinforcement from a Mr Joseph Parker who was somewhere in Aylmer. All attemps to reach either Mr Poire or Mr Parker were unsuccessful. The only person the Shawville Municipal Street Committee was able to contact was a part time employee in Aylmer who said he could not even ask the men in Shawville to postpone their activities because he said if he did so he would lose his job.

Provincial police from the Campbell's Bay detachment were sought in an effort to preserve the safety signs in the village of Shawville. They too were unable to require the men to stop removing the signs.

Legal recourse will of course be used by Shawville Council as it is their responsibility to safeguard the people who live here and those who come in to town.

The timing of this particular action was poor beyond measure since this is the week of the Shawville Fair when thousands of people will be driving through town.

With the stop signs down the four way stop becomes once more an extremely dangerous corner and with the no parking signs down the streets could become impassible. If a truck is parked on each side of Center Street, for instance, no police car, no ambulance or any other vehicle would be able to use the road. Since the order these men were working under specified that they remove signs not authorized, it mystified Council that they should have been removing any in Shawville. However, down they came.

Council and the Street Committee will of course take immediate steps to ensure the safety of the village.

An emergency meeting of the Shawville Council Street Committee with Mayor Allan Black, center, and Councillors Royce Richardson, Rosaleen Dickson and Chairman Robert Campbell, right, and two officers from the Quebec Police Force was unable to deter the two Transport men, at left, who removed the no parking and stop signs from Shawville streets Tuesday afternoon. EQUITY PHOTO

Claude Archambault of Breckenridge, an employee of the Quebec Department of Transports, removes the no parking sign at the corner of Center and King Streets, in front of the Pontiac Printshop. At the same time another employee was removing the sign in front of the Hayes Funeral Home. They were acting under orders of the Quebec Government and no amount of reasoning by the Shawville Council or the Quebec Provincial Police would deter them from what they considered to be their duty. EQUITY PHOTO

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
Founded in 1883
Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec
by David, Rosaleen, Ross and Heather Dickson

Advertising Manager
Brent Horner
647-2204

Pontiac & Gatineau Counties $7.00 per year
($4.00 for 6 months)
Elsewhere in Canada $8.00 per year
Outside Canada $12.50 per year

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

THE LIBRARIES, RADIO, AND CULTURE

Three meetings are scheduled to take place in the County during September, each of which will have a direct effect on the cultural development here for some time to come.

Cultural development isn't a thing that most people like to talk about, or think about, or most particularly do anything about. Historically the culture of an area develops naturally with the passing of time and the demographic fluctuations of an area; that is to say the way people move in and out and the age levels which predominate.

But in this day and age, and in this particular part of the world, there are hierarchies of government officialdom whose only purpose is to heighten the cultural awareness of the people.

The public money at their disposal supplies the libraries of Pontiac County with books, records, framed pictures and games to lend to anyone who would like to borrow them, and also travelling puppet shows for children, concerts and dramatic productions and various other cultural activities. There are no language restrictions on any of these resources but thus far, in our part of Quebec, all the public participation and demand has been French. A very strong and hard working group of people in Bryson, Calumet Island and Fort-Coulonge have formed a library committee which interacts with the Central Lending Library in Hull, using available grants to enhance the culture of their library members. The Shawville-Clarendon Municipal Library has been invited to set up a Library Board for similar purposes. Volunteers who care about the cultural future of this community are all it will take. The Central Library in Hull will more than welcome some input from this area.

Public money is also being made available to the group of educators who are working towards the establishment in Pontiac of a radio station. Here again, those who are giving their time to this project are for the most part from Fort Coulonge, but the station they propose will represent all Pontiac. They will be holding a general meeting to choose a permanent board of directors in the near future. Radio is a powerful medium and the directors will be responsible for what is broadcast. Those who care about the future of this County might wish to ascertain that the new board is representative of the entire County.

A third public manifestation of the culture of the Pontiac is the annual Pontiac Culture Festival which has been organized for the past two years by a provisional culture committee. This year the group intends to incorporate into a formal entity which will be called, in line with the laws of this land, Comité Culturel du Pontiac (Pontiac Culture Committee Inc.) The meeting to elect the first officers of this committee will take place in the Pontiac County Building, Campbell's Bay, on Thursday night, September 28th, at 8 o'clock.

The meeting to choose the first Library Board of the Shawville-Clarendon Municipal Public Library will take place on Thursday night, September 21, at 8 o'clock in the Library.

The date for the election of the Radio Pontiac directors has not yet been set but if there is a strong group of energetic people sufficiently concerned about the cultural future of Pontiac to attend all these meetings, it will be heartening.

Time was when you could just sit back and let culture take its course. But times are changing.

Letters from our readers

510 Pembroke St East
Pembroke, Ont.
Regency, Apt 7.

Dear Sirs:

In your paper dated May 24th, 1962 their was a column printed on the Early History of Pontiac families from the files of Rev Jos E Gravelle.

Would it be possible for you to send me a copy of it and if possible two copies. I have been shown this one edition and apparently it was to be continued which that part I did not see.

If it is possible to send me all the editions I would apreciate it as I am a descendant of the "Prendergasts" and that is why I am trying to locate all this information.

I do notice one mistake in the Prendergast children-- William married Francis Lett instead of Mary Lett. I am the grand daughter of William Prendergast and am very anxious to receive this information and the continuing editions.

Sincerely Mrs Arrietta Luckman, 510 Pembroke St E., Pembroke, Ont., Regency Apt 7.

(Ed. Note: If any reader has these copies please bring them to THE EQUITY office and we will forward copies to Mrs Luckman. Also we are always interested in receiving old copies of THE EQUITY, especially before 1961 because we still have gaps in our file copies.)

August 28, 1978

Dear Editor,

Congratulations to Shawville Council for refusing the request of the Shawville Lions Club and the Agricultural Society to sell beer at Shawville Fair.

It is not a question of a person having the right to a drink of beer if they want it, it is a question of where and when.

I do not need to elaborate further as the reasons against such an enterprise were well presented in an editorial in the last issue of The Equity.

Just one observation: It was said that the Agricultural Society needed the revenue from such a venture because it was "poor". Even poverty is not sufficient reason to sell beer on the fair grounds where the prime purpose is to promote agriculture and its place in society.

S. Wyman MacKechnie

Ladysmith, August 23, 1978

Dear Editior,

We're writing you a letter today from the Kids' Wednesday Play Group at the TCRA in Ladysmith. We've been having a good time here this summer. Community friends and parents have given their own time and money to provide kids of this little community with a day of supervised outdoor play on the new playground, crafts, films, etc.

This Wednesday is our last for the summer. Parents and friends are invited to a party and supper starting about 3 p.m. (today, August 30).

Soma Steel, Cary and Tracey Bretzlaff, Andrew Gabriel, Jake McDermott, Angela Dagg, Jesse Ruppell, Eric Kelly, Carol Ann Smith and many others too.

Career development

Getting established in gainful employment can be a serious problem for many young people who have left school before completing their courses. Mrs Jessie Sharpe, working for the Regional School Board of Western Quebec, is at present organizing a program to help these individuals.

Among those people Mrs Sharpe will be trying to assist are students of at least average ability who are drop outs or who have a history of being unable to function in the regular school setting. Usually these students are found to be suffering from a learning disability. Also on her roster are students who are moderately or severely handicapped, including both mental and physical handicaps.

Having dropped out of school, these young people habitually also drop out of society, exhibiting no sense of worth and no motification. Anti-social life styles are sometimes developed. These adolescents do not live lives that are productive, useful or fulfilling and before they have begun their adult life they feel defeated.

The program being organized by the Regional School Board is designed to serve these adolescents on a personal, individual level that is not possible in the regular classroom situation. The program will include vocational and personal counselling, basic academic training, vocational training, life-skills training and work exploration and experience.

Each student will follow an individual program set up with his particular needs in mind. Individual tutoring is included in the program and co-operation with certain area employers will be sought to provide work experience in the community. The project is already working in Hull and Mrs Sharpe expects to put it into motion in Shawville this fall.

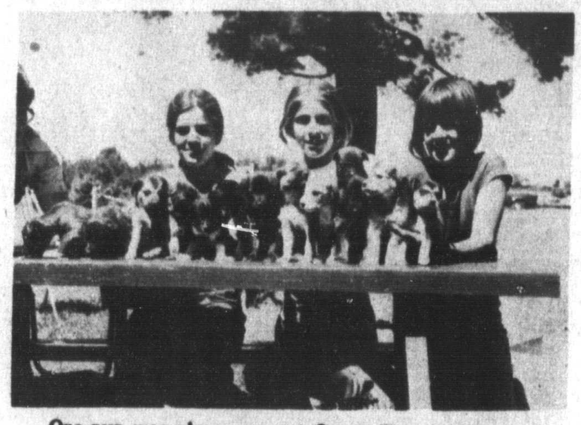
Grist and miscellaneous items

The winner of the Senior Provincial Class at the 24th Annual Provincial Plowing Match will become the Quebec Champion and go on to represent the province in the National Contest next year in New Brunswick. The Provincial Match will be at the Deschambeault Research Station on September 6, 7 and 8th, coinciding with the celebration of the 60th Anniversary of the founding of the Research Station. The match is organized by the Quebec Provincial Plowmen's Association in collaboration with the Quebec Department of Agriculture, the Macdonald College Extension Department and Exposition Agricole Inc. Information about entries can be sought from Martin van Lierop at Macdonald College, phone 514-457-2000, local 261. (There are plowmen in Pontiac who could win this contest; but only if they are entered by the local Pontiac Plowmen's Association, or promoted by the local office of the Department of Agriculture.)

Visitors to Cobden Fair last week were interested to see that Shawville's Clive Smart had been invited to undertake the onerous tasks of Ringmaster once more. To his credit is the fact that the whole show ran smoothly despite some very tricky decisions.

The archietectural heritage exhibit will be available for public viewing in mid-September at the old Agricultural Hall in Shawville. After a stay in Shawville the exhibit will be taken to other centers. Originally intended to be shown first at Shawville Fair, this plan has been changed and we can expect it around September 17th.

The Chrétien's of Campbell's Bay have been bringing fame to Pontiac with their good Quarter Horses and good horsemanship all over the Valley. Helène was the Best Western Junior Rider at the Ottawa Exhibition and André was best Senior Rider, both using Benjie's Love. Michelle had the Grand Champion Mare, Dobies Lil Sis. Also at Navan and Arnprior the Chrétien family has won top Junior Rider, and they hold the position of Leading Junior and Senior at Dwyer Hill Farms in Smiths Falls, for the Ottawa Valley Western Horse Association.



One pup was given away at Quyon Fair, leaving an even dozen of these Lab-Spaniels (or is it Cocker-Retrievers?), all from one litter belonging to Yannick, Danielle and Brigitte, above, daughters of Dany Robinet of Bristol. Their address is RR4, Quyon.

Shawville places third at Quebec Young Farmers Provincial calf rally

The third annual Quebec Young Farmers Provincial Calf Rally was held at the Richmond Fair Grounds on August 4th, 5th and 6th, hosted by the Quebec Young Farmers Provincial Federation and the Richmond Young Farmers Club.

Friday evening's grain, hay and Ayrshire juding competitions and sire selection exercise, Kenda MacGillevray of Brome was the winner. This was followed by a woodsmen competition including sawing, splitting and nail driving, and then an inter-club tug of war. No winners were declared in these contests.

On Saturday the calf classes and showmanship were held. Judges were Howard Dodge, President of the Canadian Holstein-Fresian Association, Roy Simmons, Ayrshire breeder from Finch, Ontario, and David Fontaine of Sherbrooke for the beef judging.

Leslie Orr of Shawville Club had Reserve Interbreed Champion and Grand Champion Holstein in a class of 74 calves.

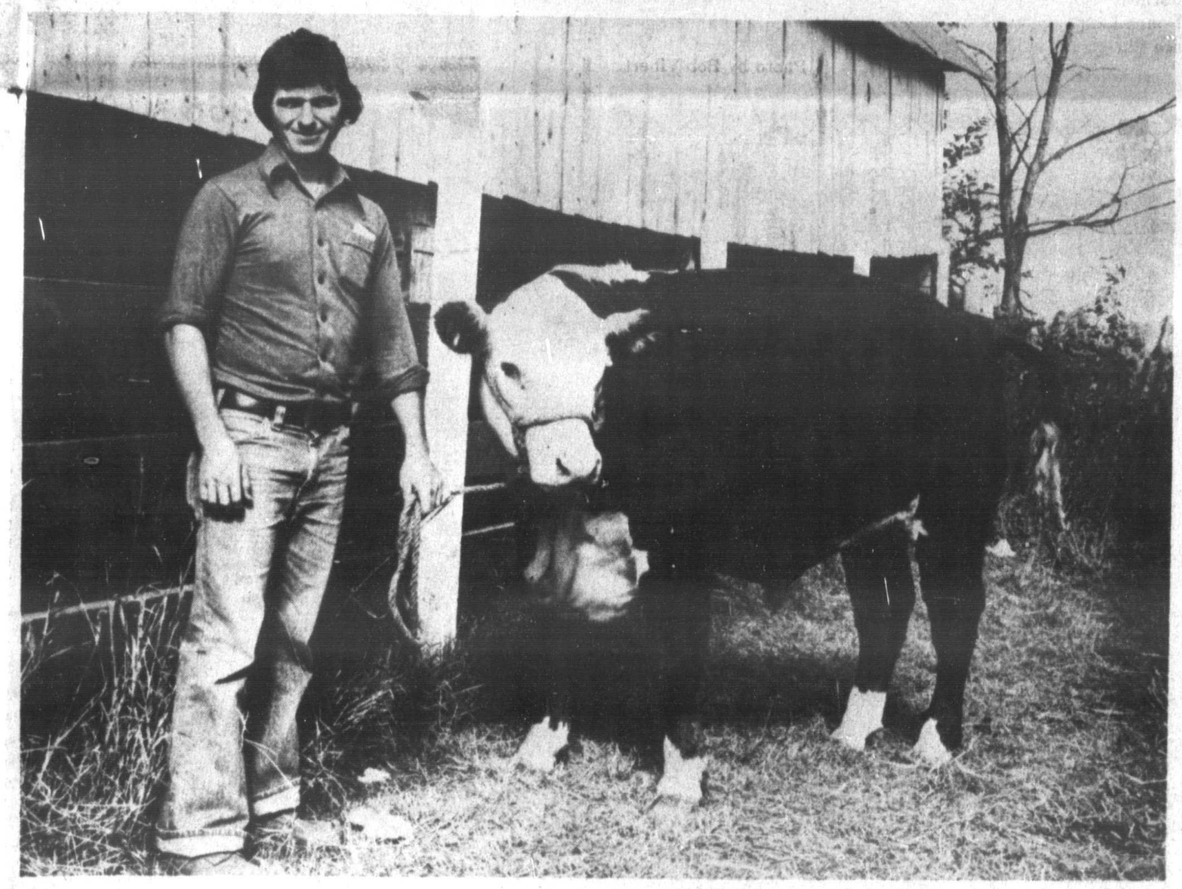
Cynthia Purchase of Brome had the top two Ayrshires and Interbreed Grand Champion. Grand Champion Jersey Calf went to Rick Younge of Shawville and Grand Champion Beef Calf to Lisa Driver of Lennoxville.

Larry Ness of Howick was Grand Champion Showman of the rally.

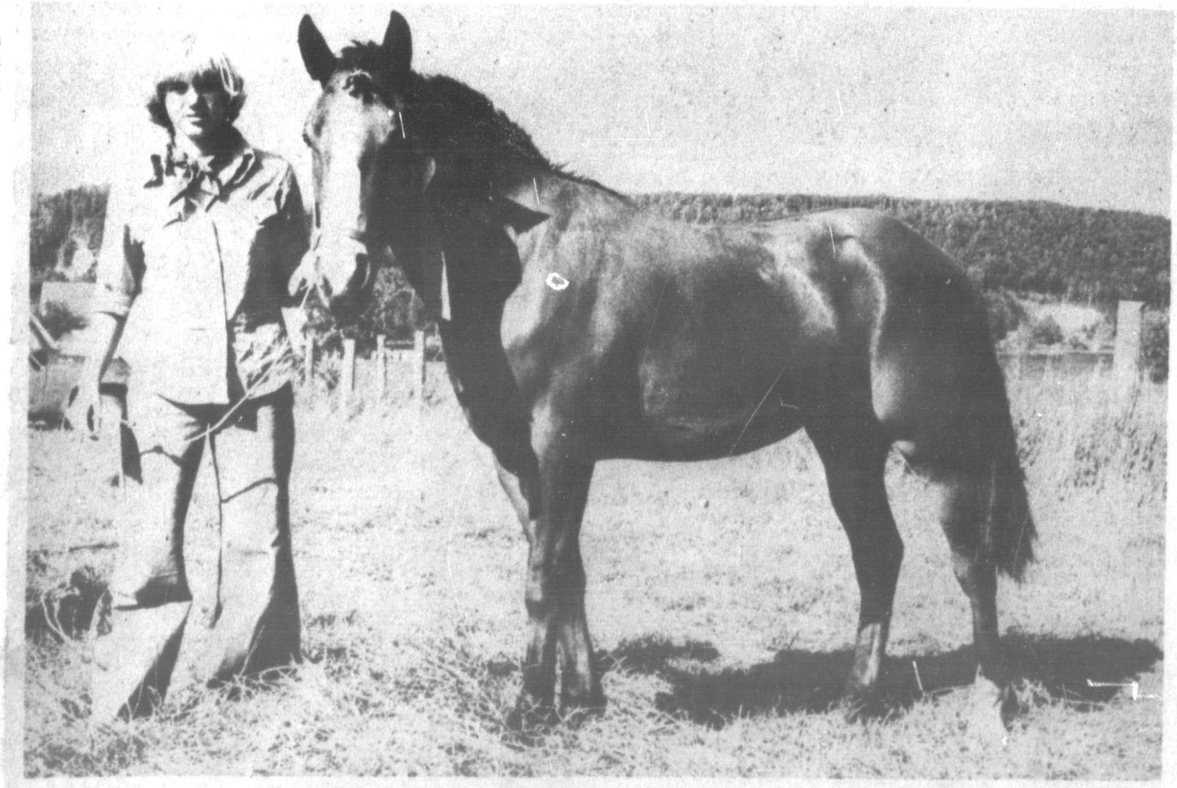
In the group class the Richmond Club placed first and in the Barn competition the Cowansville Club gained top placing.

At the Saturday night banquet high aggregagate trophies were presented. Howie Stanley of the Shawville Club was the Individual winner with Ian MacKechnie coming 9th, and in the club standings Shawville Club placed third.

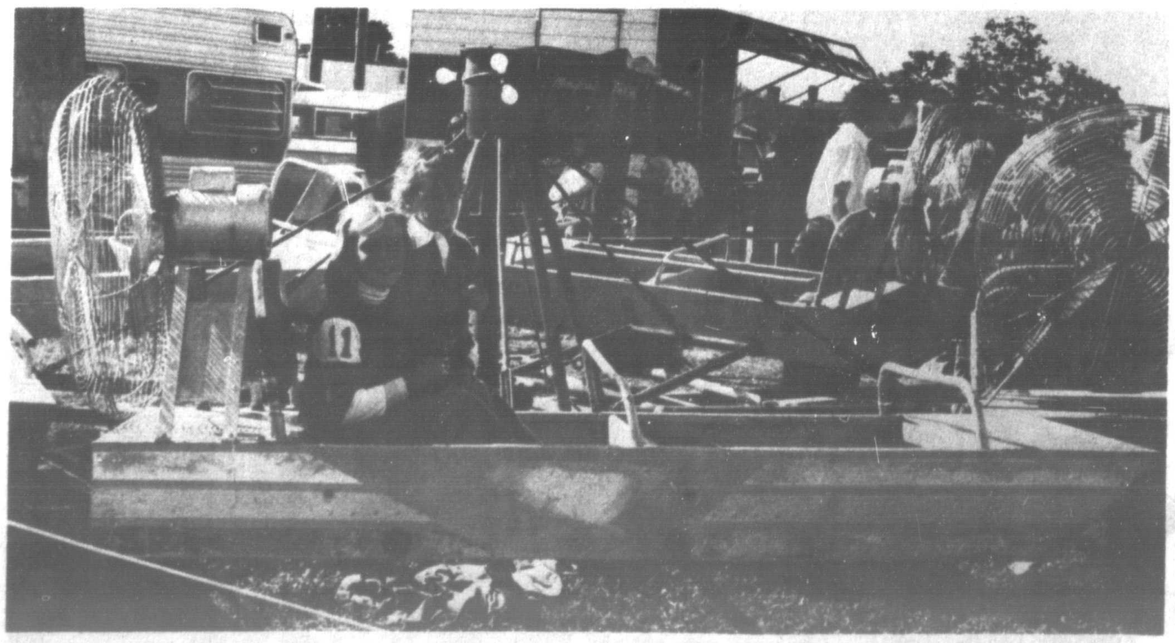
Some views of Chapeau Fair



Jim Gallagher of Chapeau received a 1st and 2nd prize for this Hereford Steer. EQUITY PHOTO

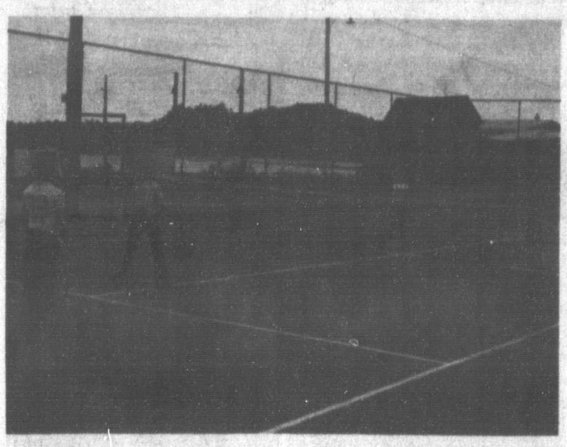


Christine Allard of Chapeau and her saddle horse Fresca received 2nd prize in the pleasure class category in this year's Chapeau Fair. EQUITY PHOTO



Denise and her brother Daniel Godet enjoy the children's rides at the Chapeau Fair. EQUITY PHOTO

Young Canada Works project at Campbell's Bay



Tennis pros at work.

Photos by Bob Vibert

Our winning team of future baseball super stars.

Photo by bob Vibert.

The four students of Campbell's Bay, Micheal Lacourse, Celine Perron, Carole Pilon and Bob Vibert, completed their Project on Friday, August 25th.

After a late start, the students spent two weeks cleaning up the park and preparing the pool for operation. The wading pool opened on August 1st and was used by many children, especially during the hot weeks.

Activities organized for the children included: A camping trip to Leslie Lake Park, softball, soccer, films every week, a first aid course, hiking, field trips, arts and crafts, a children's parade, camping skills, swimming at the pool, and activities around the swings and teeter totters.

Though the participation was not up to expectations the project was definitely a success.

At the end of the project, a party for the children was given, the supplies were purchased using money raised at the Car Wash.

The clean-up crew after the party: Back row, left to right: Kenny Ranger, Joe Belland, Danny Forgues, Emile Paquette, Louis Paquette, Leo Dubois, Christopher Kensley, Mike Pepin, Mike Lacourse. Second row: Ian Belanger, Allan Pepin, Michael Belland, David Ranger, Ricky Ranger. Front row: Donna Lance, Kim Lance, Susie Smith, Lori Kensley. Missing are Shawn Lepine, Mark Lance and Philip Paquette.

Photo by Bob Vibert.

The dogtooth violet is not a violet at all, but belongs to the lily family.

Carolie Pilon presents the trophy for the best decorated bicycle in the children's parade to Susie Smith.

Photo by Bob Vibert

Aylmer W.I.

The August Meeting of the Aylmer W.I. was held at the home of Mrs Roy Leach.

After a brief meeting conducted by the President, Miss Hilda Graham. We enjoyed an afternoon of fun and games.

Our September meeting will be held at the Aylmer United Church. Bring a friend, bring your lunch, bring and buy an article.

I will be in Shawville to conduct

EYES and VISION EXAMINATION

ON SEPTEMBER THE 2nd, 1978

DR. L.M. BOURGOIN, Ph.D., O.D.

Optometrist - Vision Specialist

Doctor of Philosophy - Doctor of Optometry

Contact - Pontiac Hotel

SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

2nd Annual Polaris

FREE FOR FALL

Rake in up to $150 in FREE Polaris merchandise now!

There's no time like now to go Polaris! Buy a new Polaris machine in August and you can choose $150 worth of Polaris snowmobile clothing and accessories, free. Buy in September and get $100 worth, October $75 worth. The earlier you buy, the more you come out ahead. So come in today!

Pontiac Trading Post Reg'd

Otter lake, Que. Tel. 453-2571

Valuable Coupon!

Present this coupon to your participating Polaris Dealer and get a Polaris baseball cap or stocking hat for just . . . $1.99

(But hurry, supplies are limited.)

Polaris TEXTRON

Polaris E-Z-Go Division of Textron Inc.

has become the

ONE STOP FOR ALL

YOUR PAINTING NEEDS

Large stock of exterior, interior residential and commercial quality KEM lines.

SATISFACTION GUARANTEED

CUSTOM TINTING

COMPETITIVE PRICES

Call or see us FIRST!

SHAWVILLE FAIR

1856 - 1978

Fair Grounds Shawville, Que.

FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY, MONDAY

SEPT. 1,2,3,4

* *Refreshment Booths*
* *Varied Exhibits*

Admission: Single (Fri., Sat., Sun.) $1.50. Three day pass $4.00 Youths 9-17 $2.00. Children under 9 FREE. Vehicles: 3-day pass $3.00 (other admission charges are noted in daily events below).

FRIDAY, September 1st -

10:00 a.m. 4-H STEER SHOW SHAWVILLE CALF CLUB
6:00 p.m. WESTERN GAMES
8:30 p.m. OFFICIAL OPENING by Elwood Hodgins, Canadian Dairy Commission
9:00 p.m. STEER AUCTION - Revel Stewart, Auctioneer
TEEN DANCE ($1.00 per person)

SATURDAY, September 2nd -

10:00 a.m. REGIONAL 4-H SHOW WESTERN, LIGHT & HEAVY HORSE SHOWS Morning, afternoon & evening
7:00 p.m. CATTLE BREED SHOWS
9:00 p.m. DANCE - "The Country Gentlemen" ($5.00 per couple)

SUNDAY, September 3rd -

12:30 p.m. Light and Western HORSE SHOW
1:00 p.m. HORSE DRAWING
8:00 p.m. CONCERT featuring TED DAIGLE of CKBY, RALPH CARLSON and THE COUNTRY MILE, MIKE GRAHAM. ($1.00 per person).
It might be wise to bring you own chair as the seats may fill up early.

MONDAY, September 4th -

TRACTOR DRAW

10:00 a.m. Weigh-in
12 noon Start of the Pull
Admission: Adults $2.00, ages 9 to 17 - $1.00, under 9 free
Vehicles $1.00

Meals by Zion Lutheran Church

OTTAWA VALLEY SHOWS MIDWAY

ACAPULCO, MEXICO

DEPARTURES:
JANUARY 5 & 12 SPECIAL

2 Weeks for the price of one

PAY THE ONE WEEK PRICE OF $419 PER PERSON

and enjoy 2 glorious weeks in sunny Acapulco at the Brisamar Hotel

BOOK NOW TO AVOID DISAPPOINTMENTS

VOYAGES OTTAWA TRAVEL

For more information call:

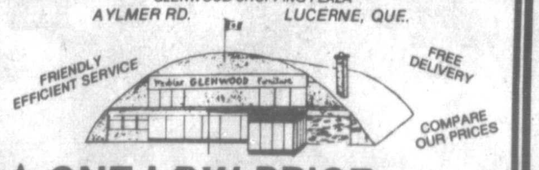
Miss Ann Taylor 647-2749

Mon.-Fri. 9:00 to 11:30 12:30 to 5:00

LES MEUBLES TEL. 684-5391

GLENWOOD FURNITURE LTD.

GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.



★ ONE LOW PRICE
GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE

★ "BUDGET PLAN" ACCOUNT
ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW

★ BEST VALUE MERCHANT
"MEUBLACTION CONTEST" GRAND PRIZE VALUE $15,000
DRAWING DECEMBER 1978. (CONSOLATION PRIZES TOO!)

San Antonio Ranch

Quyon, Que. Tel. 458-2297

Labour Day Weekend -

"Metagenisis"

FRIDAY, SATURDAY and SUNDAY

September 1,2,3,

Made-to-Measure Sale

Pure virgin wool Cloths. The natural choice in elegant and sporty looks for Fall'78.

In terms of proven performance, richness of appearance..... these suits are known and respected by quality-minded men across Canada.

SUITS

3pc. 235.00

2pc. 195.00

SPORT COATS 140.00 each

SLACKS 55.00 each

Welcome to the Shawville Fair

Fraser's CLOTHES SHOPS LTD.

Shawville, Tel. 647-2760

Pontiac Holsteins at Central Canada Exhibition

The Bull Calf Class Elmside View Farms with Elmside View Rocket K placed 6th.

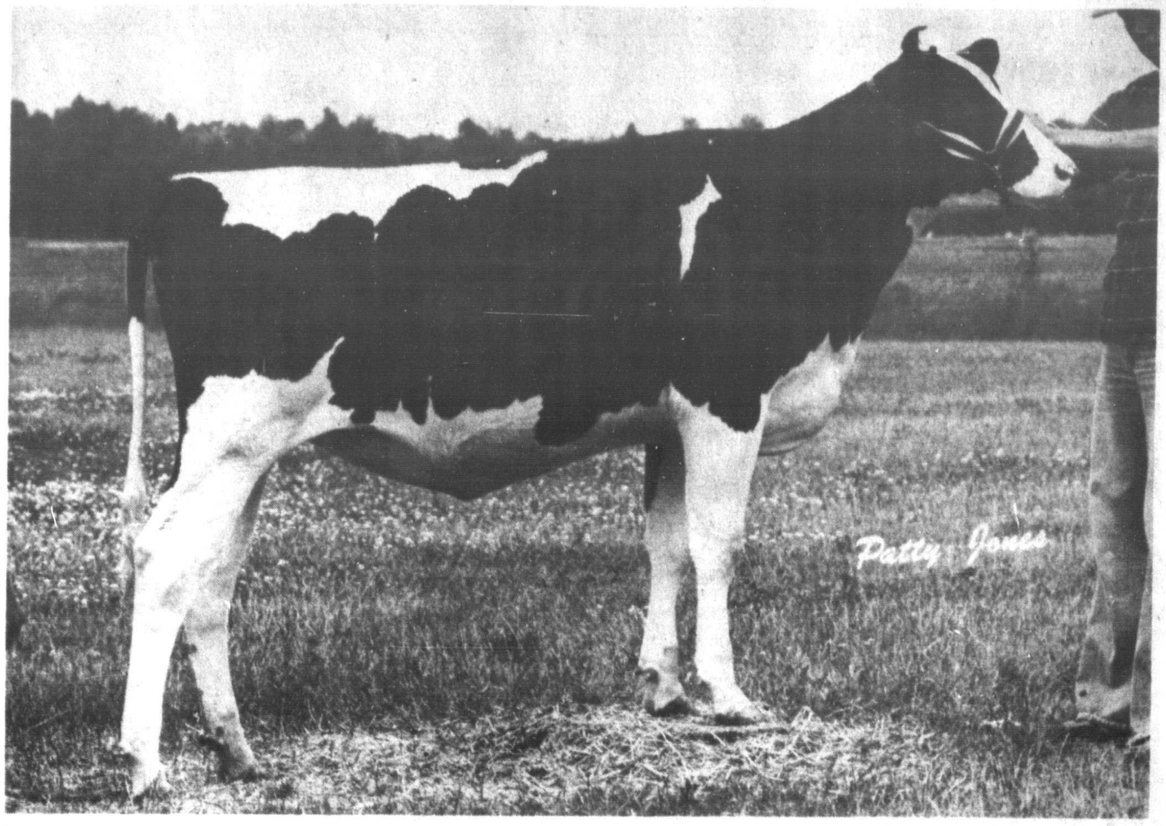
In the Female Calf Class, Elmside View Farms placed first with Elmside View Reita Queen.

Kenneth Kilgour & Sons with Kenaudia Evetti Gigi K placed 8th.

The Year Class George Coles with Cedar Terrace Jan Bea placed 5th. John Grant with Glenlockie Gracious Senator placed 6th, Elmside View Farms with Elmside View Memory placed 10th.

Junior Champion went to Elmside View Farms with Elmside View Reita Queen.

In the Senior Classes the 2nd prize two year old went to George Coles with Cedar Terrace Addie. The 4 year old class George Coles placed 3rd with North Leeds Marquette. The age cow class Elmside View Farms placed 2nd with Elmside View Tanya. The dry cow class - George Coles placed 7th with Glennholme Lisa Att.



Elmside View Reita Queen, Junior Champion at the Central Canada Exhibition, owned by Elmside View Farms.
Photo by Bob Miller

Portage du Fort Council

Minutes of a general meeting of Portage du Fort Council for the month of August held the usual hour and place on Wednesday, August 2, 1978.

Present Mayor Gerald Manwell, Coucillors Roy Dagg, Lenthen Vaughan, and Garnet McCallum.

Moved by Lenthen Vaughan seconded by Roy Dagg that the minutes of the July meeting be adopted as circulated and recorded.

Moved by Roy Dagg and seconded by Garnet McCallum that bills amounting to $3,460.99 be approved for payment.

Moved by Lenthen Vaughan seconded by Roy Dagg that permission be applied for to cross the Highway at Pasqua's property with a 6 inch water line and that the necessary pipe and fittings be ordered by Councillor Garnet McCallum and the necessary work done and hydrant installed.

Moved by Lenthen Vaughan seconded by Garnet McCallum that Councillor Roy Dagg be in charge of placing the street signs installed at his discretion.

Moved by Garnet McCallum seconded by Lenthen Vaughan that this meeting now adjourn.

7th Line

Mr and Mrs Wilbur Horner entertained at their cottage recently at Kazabazua. They held an Acres family reunion and also celebrated the 25th anniversary of Jim and Ruth Crawford of Perth.

Walter and Ina Kilgour attended the annual officers picnic of the Grand Black Chapter of Ontario East at Otter Lake Campsite at Lombardy on the weekend.

Mr and Mrs Neil McDowell and family visited recently with Mr and Mrs Lloyd Telford and family at Barrie.

WE DEVELOP FILM FAST

Open every day 'til 9 p.m.
Saturdays 'till 5 p.m.
(Closed Sundays)

Studio Andree
Lunam St. Subdivision
C. Bay 648-5537

Community Center in Shawville, Que available for

ICE RENTALS

beginning October 11th, 1978

For further information call:
Royce Richardson - 647-2974
Albert Armstrong - 647-2507
Bob Smith - 647-3801

RENFREW JUNIOR 'B' LIONS

REGISTRATION

for the 1978-79 Season will take place at RENFREW RECREATION CENTRE
Argyle Street — Renfrew, Ontario
on
Monday, September 11th
and
Tuesday, September 12th
from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.
each Evening

GAVAN'S HOTEL
QUYON - Proudly presents

ROCK REVIVAL

LABOUR DAY WEEK-END

Sept. 1,2,3
Plus
SEPTEMBER 8,9,10
and 16,17

SAVE IT YOURSELF WISEWAY

WISEBUYS

ENERGY SAVING THERMAL WINDOWS

Stop heat loss in the winter and reduce heat intake in the summer. Bring your measurements in today.

Shatter resistant, safe and strong, acrylic or styrene sheets.

SAVE IT YOURSELF!

FRANKLIN STOVE

When a fireplace is not possible, you can still save on heating bills with an efficient wood burning stove. Provides good heat and is a charming accent to any room in your home or cottage.

189.95

CHIMNEY

We have everything you need to complete your fireplace installation including chimney, ceiling support, roof flashing, etc.

Both round and square pre fabricated chimneys stocked.

Plastmo vinyl eavestrough is climate resistant, easy to install.

HOT BARGAINS!

Insulate now before the cold weather strikes! 3 types of insulation, choose the one most suitable for your requirements. Rigid polystrene insulation, loose pouring insulation or friction fit fiber glass insulation.

DO IT NOW!

CAULKING GUN

8½" x 2" barrel on this sturdy cradle caulking gun.

CAULKING

weathertight, all purpose

Get Ready now for cold winter days ahead!

WEATHERSTRIPPING

Cut down on the draft caused by improperly fitted doors. Choose from 3 quality ranges.

VENTS

Roof vents reduce excessive attic heat and moisture build-up year-round. You save it yourself at Wiseway.

SEE HOW WE DO IT...FOR YOU!

SPECIALS IN EFFECT THROUGH Aug. 31st, 1978

H&S HOME SUPPLIES (Shawville) LTD.

Hwy 148, Shawville, Que. Tel. 647-2277

SPECIALS IN EFFECT THROUGH Aug. 31st, 1978

St. Charles parish ladies auxiliary

Regular meeting of the Ladies Auxiliary of St Charles Parish of Otter Lake was held on Tuesday, August 22nd at 7:30 p.m. in the basement of the church.

Attending this meeting were President, Mrs Lionel Bussière, Mrs Regina Pelletier, Mrs Elizabeth Lafleur, Mrs Emma Blaskie, Mrs Jacqueline Beaudoin, Mrs Marion Beaudoin.

First on the agenda were plans for the next event for the group which is to be a Bake Sale to be held on September 2nd starting time 10 am. The sale is to be held outside weather permitting in front of the priest's garage.

Mrs Florent Lafleur accepted to be treasurer for the group replacing Mrs Sandra Beaudoin.

Our group is still very small, "where are all the ladies?" We need your help. There is much work to do.

The date of the next meeting will be announced.

Marion Beaudoin

"Man by nature is fond of novelty." Pliny The Elder

Ladysmith notes

Mr and Mrs Dan Kelly, Karen and Allison of Pembroke have returned home after spending two weeks in their cottage here.

Best get well wishes to Mrs Ebert Turcotte who is at present a patient in the Community Hospital.

Weekend guests at the home of Mr and Mrs Mano and Ahart Fierobin were Mr and Mrs Clifford Fierobin and Brenda, Mr and Mrs Ronnie Lassenba of Ottawa.

7th line

Walter and Ina Kilgour attended the 50th wedding anniversary of Mr and Mrs John Birtch in Ottawa recently.

Recent guests with Mrs Gerald Draper and with the Horner family were Mr and Mrs Keith Draper, Dale, Kelly, Terry and Debbie of South Porcupine and Dr and Mrs Robert Wintemute, Carol Ann and David, all of Calgary.

CINEMA FORT THEATRE
Fort Coulonge

Fri. to Mon.
September 1,2,3,4

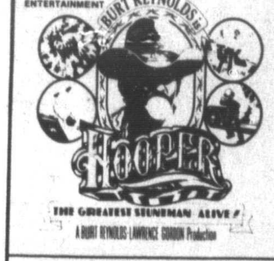
"Capricorn One"
Telly Savalas

"One on One"
Robby Bensen

For all - good family entertainment

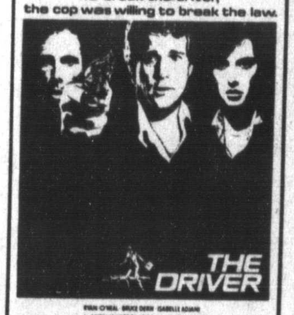
O'Brien Theatre
RENFREW 432-2411

Held Over Two More Days
Wed. and Thurs. — August 30 and 31



ONE BIG WEEK
Starting Friday, September 1st

To break the driver, the cop was willing to break the law.



SHOW TIMES:
Sun. - Mon. - Tues. - Wed. - Thurs. — 8:00 p.m.
Fri. and Sat. — 7:00 p.m. and 9:00 p.m.

HI-WAY DRIVE-IN
PINNACLE ROAD, RENFREW 432-2532

HOLIDAY SPECIAL
Sunday Only, September 3rd
FOUR BIG FEATURES

— ALL ADULT ENTERTAINMENT —
"DR. DEATH"
— plus —

— also —
"DARK PLACES"
— and —

JOAN COLLINS · ROBERT LANSING · JOHN DAVID CARSON

HI-WAY DRIVE-IN
PINNACLE ROAD, RENFREW 432-2532

Gates Open FRI., SAT., SUN. — 7:30 p.m.
MON., TUES., WED., THURS. — 8:00 p.m.

WEDNESDAY, AUGUST 30th to THURSDAY, SEPTEMBER 7th
(Except Sunday, September 3rd)

John Travolta Olivia Newton-John

GREASE is the word

—PLUS—

She had to marry him.
She was too embarrassed to have him as a date.

A Carl Reiner Film
HENRY WINKLER is THE ONE AND ONLY

Henry Winkler is "The One and Only" Kim Darby Gene Saks William Daniels Harold Gould Hervé Villechaize Written by Steve Gordon Executive Producer Robert Halmi Produced by Steve Gordon and David V. Picker Directed by Carl Reiner

BRYSON THEATRE
Bryson, Que.

Saturday & Sunday
September 2,3

"The World's Greatest Lover"
Gene Wilder Carol Kane

plus

"Thunder and Lightning"
Filmed in Florida Everglades
Kate Jackson
star of Charlie's Angels
David Carradine
star of King Fu series

Golf Pontefract
Fort Coulonge

Special de fin de semaine
Weekend Special
"Surf & Turf"
$11.95

Assiete du Captaine
Captain's Plate
$10.50

Char-Broiled Steaks

Reservations: 683-3308 or 683-2824

A Special Offer from Ski-Doo® for Back to School.

Give winter a warm welcome!

Ski-Doo designs sportswear to take snowmobilers into the coldest weather. So you know these smart two-piece outfits will keep your kids warm throughout the cold winter. Heartwarming prices, too.

Two-piece outfits from Ski-Doo.

Suits have a waterproof 200-denier Oxford woven nylon outershell with Orlon fleece lining.
Child's jacket has attached hood made of the same material.
Youth's jacket includes elasticized knit cuffs, one way zipper, two zippered hip pockets and adjustable belt.
Fully lined high pants have adjustable suspenders and zippered pocket.
Children's pants have leg zippers and elastic stirrups.
Youth's pants have bell bottoms, with inside storm cuffs.
Available in a wide variety of colours.

Child: (sizes 2-6X) Special offer: $24.

Youth: (sizes 7-16) Special offer: $29.95

SportsWear by

Offer available at participating Ski-Doo dealers while supplies last.

*®Trademarks of Bombardier Limited. All rights reserved ®Bombardier Limited. June, 1978. Litho'd in Canada. IBM 480-427500

Shawville Milling Co. Ltd.
Shawville, Que. Tel. 647-3831

Hockey School to open in Shawville

The Pontiac Hockey School will open this September 28 in the Shawville arena. The school is designed as a pre-season conditioning and instructional program to help upgrade and practice individual skills. This type of program should help upgrade the total minor hockey program in our area as the players participating in the school can step into their minor programs from a good conditioning program and with newly learned and practiced skills.

The schools director is Bryan Murray who has Junior 'A' and college coaching experience as part of his hockey background. Others will include Darrell Galley and Graydon Scott co-directors of the C.F.B. Petawawa Hockey School and excellent hockey teachers.

Randy Burman a former star Junior 'A' player with the Canadian Champion Rockland Nationals and Bill Murray a top defenceman with Junior 'A' and Senior 'A' experience will also be in full time attendance.

A goaltending instructor will attend a number of sessions if applications merit and various guest instructors from Junior teams will also be present for certain sessions.

The cost to attend this school is a very reasonable $25 per week or the recommended two weeks for $40.00. Also the first fifty applicants will receive a free Hockey School T Shirt.

Players who wish to register for the school can do so by filling out the application form, that can be found in The Equity, and return it to Bryan Murray, Box 188, Shawville or fill out an application form at Murray's Sports Shop in Shawville.

Since the school opens September 28th and classes are limited in number early registration would be beneficial.

See ad for further details.

A senior section will also be available if interest requires. This section is geared to provide ice time as pre season conditioning and will include one hour of instruction and 5 additional hours of scrummage games and conditioning. This time is aimed for players that plan to play in the various recreation, town or old timers leagues. Cost for this section is $10.00.

Calumet Island Council

At a regular meeting of the council of the municipality of Grand Calumet held at the usual place on Monday the 7th of August 1978 at 8 p.m., present were mayor Pierre Asselin, councillors Florimond Corriveau, Réjean Dumouchel, Georges Gauthier, Donat Lance and Rosaire Ryan.

Moved by Lance and seconded by Dumouchel that the minutes of the last meeting be accepted as presented.

Moved by Dumouchel and seconded by Lance that the invoices for the month of July totalling $2928.75 be paid.

Moved by Gauthier and seconded by Ryan that the Recreational Committee be authorized to use the municipal hall on October 21 with permission to serve alcoholic beverages inasmuch as a permit is obtained from the QLB.

Moved by Ryan and seconded by Dumouchel that the meeting be closed.

Bristol Council

The regular meeting of the Bristol Council was held on August 8, 1978 at 8 pm with Mayor Barber and Crs C Roy, Gilpin, Tubman, L Roy and Drummond present.

Motion Crs L Roy and Gilpin that the minutes of the last regular meeting of Council be adopted as read.

Mr Henry Tubman met Council re fires being set at the dump, and the widening of the road by David Lalonde's.

Cr Wiggins takes his seat at the board.

Mr Leo Wiederman met Council re snowplowing of part of Hillcrest ave to his house.

Mr and Mrs Lloyd Donaldson met Council re light on Sawdust Trail. Resolved by Council to request Hydro-Que to move the new light recently installed on Sawdust Trail, Norway Bay, and erect it at the main street at Sawdust Trail, replacing the old type light.

Correspondence was read.

A request was received from the Norway Bay Municipal Assoc for financial aid.

Motion Crs Roy and Wiggins that we give a grant of one thousand dollars to the Norway Bay Municipal Association.

Messrs Don Duff and Robt Young, Perry Hodgins and Miss Debbie Morrison attended the meeting on behalf of the 4H Club requesting a member of council be appointed to their executive committee to make plans for activities and tours for the Junior Farmer group of 29 coming from Wales. Mayor Barber agreed to assist.

Mr Basil Orr met Council re culvert to his field on Ireland sideline.

Motion Crs Drummond and L Roy that we give the Pontiac Agricultural Society a grant of $200.00.

Motion Crs Tubman and L Roy that accounts totalling $41,179.40 be paid.

Mrs Dorinda Knox requested a raise in salary for caretaker of the townhall. Resolved by Council to raise Mrs Knox's salary to $8.00 per month.

Resolved by Council that effective September 5, 1978 the garbage disposal area will be opened Monday, Friday and Saturday only from 9 am to 6 pm.

Motion Cr Tubman to adjourn to meet on September 5, 1978.

Shawville notes

Out of town relatives who visited with Mr and Mrs Secil Sly during the holiday period included Mr and Mrs George Thibert and family of Winnipeg, Bob Armstrong of Ottawa and his sister Norma of Hollywood, California, Mr and Mrs Ronald Dean of Perth, Mrs Dave Wills and daughter Jennie of Bracebridge, Karen Minors, Toronto, Kathy Scott of Brampton, Mr and Mrs Milton Sly and family of Winnipeg, Rev J Leslie Dean and Mrs Dean of Belleville, Maryann Hayward of Westmeath, Mary Dee Millar, of Whitehorse, Mr and Mrs Peter A Sly of Saskatoon, Jim and Shirley, Emily and John Forgie of Renfrew and Kevin Forgie of the "Northern Venture", Great Lakes Steamship Lines, Thorold, Ont.

"Maybe's a big book." Proverb

Charteris notes

Get well wishes to Mrs Jim Hodgins who is home from Pontiac Community Hospital after surgery.

Sympathy to the MacKay family in the death of their mother, The Late Mrs Elwood MacKay who passed away last weekend.

Weekend visitors with Cora and Norval McNeill were Mr and Mrs Murray Skinner and Joanne, Mrs Julia Keller of Ottawa, Mr and Mrs Bill Walmsley and Mrs Jessie Matz of Vancouver, B.C.

Birthday wishes to Mr Allen Kirkham and Mr Alex Davis who have birthdays this week and also to Topp Tolson who has a birthday September 2nd.

Get well wishes to Mrs Chas E Smith who is a patient in Pontiac Community Hospital for surgery. Also get well wishes to Grenville Sparrow who is very ill in hospital.

Happy anniversary wishes to Mr and Mrs Robert Havelin on their 60th anniversary on Saturday September 2, 1978.

Boat race results at Quyon Sun.

Winners of the 1978 national regatta held at Quyon last weekend were as follows:

25 super stock hydro - Tim Greminski, Shawn Dengo, Jacques Bechand, Marcel Frechette.

A stock hydro - John Webster, Shawn Dengo, Tom Bain, Mike Blackett, Tom Davies.

B stock hydro - results are under protest.

C stock hydro - Ted Abel, Steve Wells, Nick Puddicombe, Harold Fennell, Joe Franks.

D stock hydro - Ted Abel, Brent McNulty, Mike Hewitt, Steve Wells.

E stock runabout - Jim Pakman, Mike Hewitt, Dean Tobin, Robert Kotar, J L Bachend.

asr A stock runabout - Ken France, Mike Werner, Gordon Lawson, Bev Hall.

JSH J stock hydro - Eric Abel, Billy Beiger, Todd Boulter, Gary France.

15SSH 15 super stock hydro - Tom Bain, Glen VanValkenburg, Shawn Duego.

Pontiac Carpet Cleaning Reg'd

Professional

Carpet & Upholstery Cleaning

gives a fresh look to your entire home!

Trewax steam cleaning extraction system that guarantees the removal of dirt, stains and any previous shampoo residue ....withdrawing up to 95% of moisture.

L.W. Pirie, Shawville, Ph: 647-3813 or 647-3260

WELCOME TO SHAWVILLE FAIR

Visit our In-Store Bakery

OVEN FRESH HOMEMADE BREAD and PASTRIES

Pontiac Home Bakery

Shawville, Que. Phone 647-2572

CLOSED MONDAY, SEPT. 4

Wee Repairs
Large Repairs
CALL US
647-2929
All Appliances
All Makes

PONTIAC
Hockey School
SHAWVILLE ARENA

1st week starts Thursday, September 28 (after school) and continues through the week until Tuesday, October 3.

2nd week starts Thursday, October 5 and ends October 10.

Each participant receives 1½ hours instruction on week days and 2½ hours in two sessions on Saturday and Sunday.

AGE GROUPS SPAN FROM 6 YRS. TO 17 YRS.

Areas of instruction will be related to power skating, puck handling, shooting, team play systems and defensive play. An intersquad game will highlight the final day of each week.

CAMP DIRECTOR - Bryan Murray Junior "A" and College Coaching experience as part of hockey background.

INSTRUCTORS include Darrell Galley and Graydon Scott, Co-directors of C.F.B. Petawawa Hockey School and excellent hockey teachers. Randy Burman, a former right winger of the Junior "A" Rockland Nationals-Canadian Champions 1975-76. Bill Muray, a top notch defenseman with Junior "A" and Senior "A" experience.

Other guest instructors plus a goaltending instructor will be present for certain sessions.

COST PER WEEK $25.00 or the recommended TWO WEEKS for $40.00

The first fifty applicants will receive a HOCKEY SCHOOL T-SHIRT FREE

CLIP OUT APPLICATION FORM

Players Name_____ Age_____

Parents Name_____ Phone No._____

Address_____

Check period you are applying for:

1st week Sept. 28-Oct. 3 ($25) ☐

2nd week Oct. 5-Oct. 10 ($25) ☐

Both Weeks ($40) ☐

Senior Section 6 hrs. during 2 wks ($10) ☐

I have enclosed the amount of _____ for the block checked. Send applications to Bryan Murray, Box 188, Shawville or apply at Murray's Sports Shop, Shawville. Further details will be given after application.

Mariel BOUTIQUE

PRESENTS Back to School SAVINGS

AS EASY AS 1,2,3..... FOR YOU

1 10% OFF ALL JEANS, CORDS DRESS SLACKS and SKIRTS

2 15% OFF YOUR CHOICE OF TOPS TO CO-ORDINATE WITH PURCHASE NO. 1

3 10% OFF ALL DRESSES

August 30 to September 2

HOURS: TUESDAY to SATURDAY 10 a.m. to 5 p.m.

Highway 148, Quyon Phone 458-2992

125th EDITION

RENFREW FAIR

The Greatest Fair in the Ottawa Valley

SEPT. 6,7,8,9,10

FREE NIGHTLY GRANDSTAND ENTERTAINMENT

Wednesday, Sept. 6th — CARLETON SHOW BAND

Thursday, Sept. 7th — OFFICIAL OPENING & "EASTWIND"

Friday & Saturday, Sept. 8th & 9th — "Circus Acts"

CATTLE SHOWS

Thursday, September 7th - Renfrew County Holstein Day
Friday, September 8th - Ottawa Valley District Scotch Shorthorn Show
Saturday, September 9th - District Aberdeen Angus Show; Valley District Hereford Show
Sunday, September 10th - Regional Charolais Show, Simmental Show

LIGHT and HEAVY HORSE SHOWS

THURSDAY — FRIDAY — SATURDAY — SUNDAY

Livestock Parade Thurs.-Fri.-Sat. at 4 p.m. each day

THE "PINNACLE" INTERNATIONAL HORSE DRAWING FESTIVAL

sponsored by Renfrew Agricultural Society
Serving the Greater Ottawa Valley since 1853

RENFREW EXHIBITION GROUNDS
RENFREW, ONTARIO
SEPTEMBER 10, 1978
at 1:00 p.m. sharp

Light Weight Class 2800 lbs. and under | Middle Weight Class 2801 to 3300 lbs. | Heavy Weight Class 3301 lbs and over

OVER $1,400 IN PRIZES

SATURDAY, SEPTEMBER 9th
"THE THIRD ANNUAL"
Steer and Barrow and Market Lamb Show and Sale

Fun for all the family with
CONKLIN'S MIDWAY RIDES
CHILDREN'S DAY WEDNESDAY, SEPT.6th

Attention Subscribers to THE EQUITY

Have you

Changed your address?

Please send us your old address including postal code and your new address including postal code and also the month your subscription falls due. Without all this information we can not change your address in our files. You may use this change of address form, or make a copy to send to THE EQUITY, Shawville, Quebec, JOX 2Y0

Month Due _____

Name _____

Old Address _____

Province _____ Postal Code _____

New Address _____

Province _____ Postal Code _____

MOYLE HOTEL
Campbell's Bay, Que.

Friday, Saturday, Sunday

"Ruckus"

SEPTEMBER 1,2,3,

HOME IMPROVEMENT
HEADQUARTERS

BLACK SHINGLES..... square 16.50

EXTERIOR WHITE HOUSE PAINT..... gallon 8.99

CEMENT STEPS..... Assorted Sizes

SQUARE A and SELKIRK CHIMNEYS

FISHER STOVES and BOX STOVES

FRANKLIN FIRPLACES

PAL-O-PAK INSULATION

WALLPAPER IN STOCK

ROOF TRUSSES and BARN TRUSSES

Morley Hodgins Ltd.
Shawville Tel. 647-2727

Litchfield Council

Minutes of a general meeting of Litchfield Council for the month of August 1978 held the usual hour and place on Tuesday, August 8, 1978. Present: Mayor Simon Corriveau. Councillors Bert Crawford, Leo O'Brien, Joseph D Sloan, Charles Moore, Loren B Hodgins.

Moved by Leo O'Brien seconded by Charles Moore, that the minutes of July meeting be adopted as recorded and circulated.

Pontiac Social Planning Council representative Marcel Coyne is present requesting a donation for the student fund program.

Moved by Bert Crawford seconded by Loren B Hodgins that a donation of $100.00 be made to the student fund of the Social Planning Council.

Mr Theo Morin is present to inquire if council intend to have any gravel crushed.

Request for a donation for Pontiac Agricultural Society is read. Moved by Joseph D Sloan seconded by Loren B Hodgins for $100.00 to County of Pontiac Agricultural Society.

Moved by Bert Crawford seconded by Joseph D Sloan that the road be repaired to Manly Brown's property.

Moved by Loren B Hodgins seconded by Leo O'Brien that approximately 5,000 yards of gravel be crushed at Cole's pit by Theo Morin at $1.00 off the belt and $1.25 stock piled and balance purchased from Theo Morin's pit.

Moved by Charles Moore seconded by Joseph D Sloan that bills for an amount of $2,098.54 be approved for payment.

Moved by Leo O'Brien seconded by Loren B Hodgins that this meeting now adjourn.

Recent donations to Community Hospital

$900 from the Central Hospital Auxiliary, $600 from the Zion Hospital Auxiliary, $300 from the Thorne Hospital Auxiliary, $250 from the Shawville Hospital Auxiliary, $150 from Radford Hospital Auxiliary.

In memory of Mrs Myrtle Elliott, $25 from the Campbell's Bay Golden Age Club and $29 from Mr and Mrs Lloyd Elliott, Mr and Mrs Andrew Murray, Mr and Mrs Bill Black, Mr and Mrs Lionel Martin, Mr and Mrs Clarence Moorehead, Miss Vera Moorhead and Mrs Marilyn Amyotte.

In memory of Mrs Duncan Glenn from Mr and Mrs Tom Glenn $10.

In memory of Bernice Smith, $15 from the Thorne Hospital Auxiliary and $14 from Elwood and Jewel Sparling, Mr and Mrs Gilbert Cluff, Mr and Mrs Norval McNeil, Mr and Mrs Lorne C Hodgins.

In memory of Lloyd Stevens $99 from William Stevens, the Kinsman Club of Smiths Falls, Mr and Mrs Edward King, Mr and Mrs Hubert McCauley, Walter Bourke, Victor Krutz, Lawrence Lang.

In memory of Mrs E Pirie $10 from Clarence Kilgour.

In memory of Mr Robert Robitaille $28 from Marshall Telford, Jason Howard, Herb Robitaille, Mrs Ann Brown, Mr and Mrs Lorne Draper, Mr Clarence Horner.

In memory of Osborne Nicholas $58 from Mr and Mrs Albert Bertrand, Edna McMunn, Mr and Mrs Cyrus Atkinson, Versal Pirie, Mr and Mrs Norman Horner, Lloyd Queale, Cletus Tubman, Mr and Mrs Hilton Crick, Mrs Nellis Hodgins, Melbourne Elliott, Mr and Mrs Lloyd Atkinson.

Florence Stewart, Edith Bennett, Verner Thrun, Oscar Dumouchel, Mr and Mrs Cyril Dagg.

$25 from neighbours in memory of Miss Arlene Kilgour.

In memory of Fred C Cowan, $75 from Mrs Jean L Cowan and Mr and Mrs C E Pearce.

In memory of Mr Richard Vaughn $20 from Mr and Mrs Erwin Russell, Mr and Mrs Ernie Langford and Mr and Mrs Arthur Thomas.

In memory of Edwin Alexander $39 from mr J P Wilson, Mr and Mrs Morley Wilson, Mr Neil Wilson, Jos Laframboise, Mrs Fred Laframboise and an anonymous friend.

In memory of Mrs Annie McCann, $5.00 from Mr and Mrs Paul Stafford.

The Chow, a dog which comes from China, is the only canine with a black tongue!

Low notes

Happy birthday to Mrs Ramona Delgrosse of Kazabazua who celebrated her birthday August 31st.

Happy birthday to Betty Lou LaChapelle of Alywin who will celebrate her 17th birthday September 1st.

Happy birthday to Terry Hayes of Fieldville who will celebrate her birthday September 2nd.

JOHN NOLAN
Auctioneer
Phone
423-2770
RR4, Renfrew, Ont.

SPECIAL CONSIGNMENT SALES
Saturdays - September 9th & 16th
at 10:00 a.m.
FARMERS and DEALERS - Benefit from this special offer to SELL or BUY any FARM EQUIPMENT: tractors, plows, elevators, motors, blowers, baylers, corn machines etc.
at **LEO'S LIVESTOCK EXCHANGE,**
10 miles south of Ottawa
(Ottawa Disctrict Equipment Auction, Highway 31)
TERMS: Cash
NO CHARGE for equipment brought on premises up to one week before first auction.
NO CHARGE for unsold machinery, left on lot until the 2nd auction.
AUCTIONEERS & INFORMATION:
Leo Menard 1-613-232-3916 Delmer Spratt 1-613-822-1351
Regent Menard 443-2884 Office 1-613-821-2634

AUCTION SALE
Household Furnishings and Miscellaneous Items for
Mr. & Mrs. John Paul Spence
at the old Joe Gibbons Farm, 10 miles northwest of Quyon on the Ragged Chute Road. (Watch for signs).
Monday, September 4th
12:30 p.m. sharp
Auctioneer: REVEL T. STEWART
Cobden, Ont. 613-646-7649

Auction Sale
Farm Machinery, Furniture, Appliances and Antiques
at the farm of the late
HAROLD LINDSAY
Horton twp, 5 miles east of Renfrew on old Hwy 17 on
Monday, Sept. 4th
at 12:30 p.m.
Auctioneer: JIM DICK
RR2 Renfrew, Tel. 432-4716

"We Buy All Class of Livestock"
HIGHEST PRICES PAID
Dave R. Bennett
CATTLE BUYER
Call Nellis Stewart 648-2861
MY24BDEC20

Pontiac Motel
RESTAURANT and BAR
Hwy 301 - Litchfield
(Across from C.B. Pulp Mill)
Fully Licensed
ENTERTAINMENT NIGHTLY
Featuring "PETE and OWEN"
RESERVE for
WEDDINGS, BANQUETS, ETC.
by phoning OWEN: (819) 647-9903

AUCTION SALE
Approx 15 Charolais x Herford beef cows,
25 - 1½ yr. old steers, approx 52 Charolais x Hereford 1½ yr. old heifers;
2 - 20x50 slab silos equipped with unloaders;
Approx. 126 ft belt feeder complete with motors and sweep
No. 770 New Holland forage harvester complete,
Full line of forage equipment,
Some furniture and small items
at the farm of SYLVESTER POWER
1 mile north of County Rd. 5 between Hwy 132 and Douglas on
Saturday, Sept. 2nd
starting at 12:30 p.m.
Auctioneer: JIM DICK
RR2, Renfrew, Tel. 432-4716

Back to School SPECIALS
IN EFFECT THROUGH SEPTEMBER 15th, 1978
SCHOOL OPENS NEXT WEEK!

3 RING BINDERS - Colors and Black
1" reg. 1.89..... special 1.40
2" reg. 2.49..... special 2.25
SCHOOL BAGS, reg. 9.00..... special 7.00
Reg. 4.10 - SAVE $1.00
500 LOOSE LEAF SHEETS..... special 3.10
HILROY EXERCISE BOOKS
Large.....50¢each..... 3/1.30
Medium.....25¢each..... 4/.89
RULED PADES and
JUNIOR SCRIBBLERS..... special each .15
STENO NOTE BOOKS, reg. .59.. special .45
Black, Hard Cover, Bound
COMPOSITION BOOKS, reg. 1.75... special 1.30
DUO TANG COVERS..... special, each .18
ART PAPER, assorted, reg. .95.. special .70
padded, reg. 1.10.. special .80
Yes - we have typewriters for rent -
Manual - $9.00 per month (plus tax)
Electric - $20.00 per month (plus tax)

We have a large selection of school supplies on display listed here are only a few of the many special in-store for you.

Get all your Back-to-School needs now at
Pontiac Printshop Ltd.
Centre St., Shawville Phone 647-2204
also at our Fort Coulonge location
Baume St. Phone 683-3486

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC.
F. E. Lacourse, President
ELECTRICAL CONTRACTOR
Eleciric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use
CASCADE 40 and 60 Sales and Service
ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES
Phone 647-2417 Shawville, Que.

GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.
NOTAIRE — NOTARY
P.O. Box 669, 314 Main Street, Shawville, Que. 647-2772
71 St-Joseph Blvd, Hull, Quebec, Tel. 770-7655
Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.

MacKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
K.H. Box, B.A., C.A. D.R. Donnelly, B.Acc., C.A.
S.J. Dregas, C.A. E.V. Ferguson, R.I.A., C.A.
J.A. MacKillican, B.Com., C.A.
252 Raglan Street South, Renfrew, Ontario K7V 1R4
P.O. Box 458 Phone 432-2104 or 432-3664

F.H. ROWAT
INSURANCE AGENCY LTD
Complete Insurance Service including Life Insurance
Phone:
Bus. 647-3737
Res. 647-2851
Shawville, Que.

CHRIS McCOLGAN
INSURANCE AGENCY LTD
Fire — Auto — Life
Phone:
458-2632, Quyon, Que.
455-2343, Toll Free from Ottawa-Hull

GERRY'S TV SERVICE
Black and White TV - Stereos
Radios - Record Players
AUTHORIZED SERVICE FOR ADMIRAL COLOR
Ladysmith, Que. Tel: 647-2324 or 647-2377

Dr. R. J. CHRETIEN
B.A., D.D.S.
DENTAL SURGEON
Campbell's Bay, Tel. 648-5955
Office hours: 8 to 6 daily
Closed Wednesday afternoons and Saturdays

FIRE AUTO THEFT INSURANCE
"Since 1929"
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
Phone 647-2525 Shawville

AL'S ELECTRIC REG'D
Al Manzoli M. El.
Residential - Commercial - Farm Wiring
Bryson, Que. Tel. 648-5929
FREE ESTIMATES

McLEAN & SLEVIN INSURANCE
FIRE — AUTO — LIFE
P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone 647-3821

ROMEO LEMAIRE
WOOD BURNING STOVES
Fabricator & Distributor of Wood-Burning Stoves
Phone 683-2513 or 648-2894

THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C.
Barrister and Solicitor
Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503
102 Main St., Hull, Tel. 771-7415

FREE ESTIMATES TEL. 458-2236
PONTIAC PLUMBING & HEATING INC.
Combination Wood & Oil Burning Furnaces
P.O. BOX 358
QUYON, P.Q. J0X 2V0 ERIC DRAPER

RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L.
NOTARY
389 Main Street Tel. 647-2975
Shawville, P. Q.

LEONA'S REPAIR SERVICE
Fridges, Stoves, Washers, Dryers, Freezers
Small Appliance Repairs
QUALIFIED TECHNICIAN - Phone 647-2929
10:00 a.m. to 5:00 p.m.

SEPTIC TANK
VACUUM PUMPING INSTALLATION and REPAIR
CLARENCE BRETZLAFF
LADYSMITH, QUE. 647-2172

ROBERT LEPINE AUTO PARTS
24 HOUR TOWING
Bryson, Que. 648-5589
We buy scrap cars and pay top dollar from 1972 and up.

INCOME TAX SERVICE
AT YOUR HOME (year around)
Farm, Small Business, Personal
Contact: R. DESPRES
Bristol, 647-3607

DONALD LAVALLEE
BARRISTER and SOLICITOR
OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q.
Monday - Friday: 9 - 5 p.m.
Telephone 647-5611

BER & BER HOME LTD.
Guy Bergeron, President
Builder of New Homes and Renovations
Spray Ceilings and Painting
Ladysmith, Que. Tel. 647-3411
"FREE ESTIMATES"

D&D AUTO WRECKERS
RR 4 Shawville, Que. 1-819-647-5413
24 HR TOWING SERVICE
Late model cars bought for wrecking
Derelict cars removed No Charge

C.K. STEEVES BACH. ENG., O.E.Q.
PROFESSIONAL ENGINEER
260 Argue Crescent, Shawville, Que.
Tel: 647-3779, 647-3423

GORDON'S CONSTRUCTION
Quyon, Que.
Crushing Equipment & Screening
Clear Stone, Sand & Gravel
Snowplowing & Equipment Rentals
Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323

PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD.
Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units
TOM FRASER Box 182, Quyon, Quebec
CLAYTON YOUNG Tel. 458-2879

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
- Fast Efficient Printing Service
- Office & School Equipment & Supplies
- Publishers of "THE EQUITY"

Shawville, Que. Tel. 647-2204

CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS
1489 Merivale Road, Ottawa, Ont. K2E 5P3
Tel. (613) 224-0212

Obituaries

John Frederick Dale

The death of John Frederick Dale occurred suddenly in Englishtown, New Jersey, U.S.A. on Saturday morning, August 5, 1978.

Fred, in his 26th year, had achieved the goal of one of Canada's leading racetrack blacksmiths. He had recently been employed by Mr Hérve Filion.

He is survived by his parents Lloyd and Lila (Dagg) of Shawville, RR1, Quebec, Margaret of Vancouver, Cheslyn, Mrs Edward Hughes, of Renfrew, Sandra, Mrs Kenneth Bernard, of Ottawa and Marie also of Ottawa.

The funeral was held Friday, August 11th at 4 pm in the Hayes Funeral Chapel. Rev Owen MacPherson officiated with Mrs Hughie Horner singing two solos- God has not promised and Jesus is always there. She was accompanied by Mrs Edgar Hodgins on the organ.

Interment was in the Maple Grove Cemetery. The pallbearers were Michael Richardson, Stirling Hobbs, Philip Thompson, all of Shawville and Hugh Lynch of Kingston, Bruce Huntback, Kingston and Laurie Moore of Kingston.

Mrs. Annie McCann

Annie McCann passed away on Monday, June 26, 1978 at the General Hospital, Pembroke, Ontario in her 92nd year. She was the widow of Peter Hannaway McCann and by first marriage of Alfred Harvey Dowe.

She was born on the Steele Line, Quyon, Quebec, the daughter of Thomas Craig and Elizabeth Woolsey.

During her residency in Quyon she was a member of St John's Anglican Guild and St John's Anglican Church.

She was a resident of Ottawa for sometime and was an original or charter member of the Good Companions Club in which she held a life membership.

The past six years she resided in Campbell's Bay, Quebec.

Mrs McCann is survived by a daughter Lois, Mrs Lloyd Kensley, Campbell's Bay, and a son Lester McCann of Quyon; predeceased by two sons, Gilmour Harvey Dowe and Keith McCann. She is also survived by ten grandchildren and two great grandchildren.

She was the last surviving member of her family, having been predeceased by William, Samuel, Ethel (Mrs Edmond Lockman), Harry and 2 half sisters Essie, Mrs Dave Kissick and Nellie, Mrs R Campbell.

The funeral was held on Thursday, June 29 at 2 p.m. from the W.J. Hayes Funeral Home, Quyon, Quebec to St John the Evangelist Church, Quyon, Quebec. Interment was at St John's Cemetery.

Celebrate 55th anniversary

Nettie and George Evans

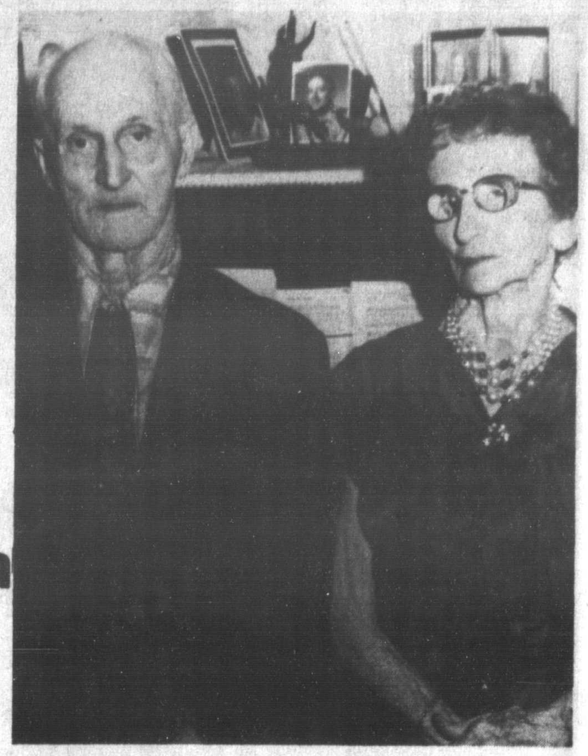


Photo by Arnprior Guide

Nettie and George Evans of Braeside, Ontario celebrated their 55th wedding anniversary in the Christian Education Centre, John St., Arnprior, Ontario on Saturday, June 10th, 1978.

Mr and Mrs Evans (the former Nettie Starr) were married in the Methodist Parsonage in Hull, by Rev MacMillan on June 12th, 1923. They formerly lived at Danford Lake and Shawville.

Nettie, 83 and George, 89, have three sons; Orval, and Vyner of Ottawa and Collins, Arnprior. They also have six grandchildren.

On June 10th, 1978 a family dinner and reception was held in their honor at C.E. Centre, Arnprior. The immediate family and close friends attended the dinner, catered to by the United Church Women, Unit 5.

Friends and neighbours of the couple visited between seven and nine p.m. and dancing followed until 12:30 pm with music by the Valley Ramblers Orchestra. Guests present were from Renfrew, Ottawa, Shawville, Danford Lake, Galetta, Braeside, Ashton and Arnprior.

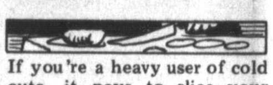
Otter Lake

Get well wishes go to Mrs Rose Richard who is a patient in the Pontiac Community Hospital.

Mr and Mrs Edgar Mayhew spent the weekend in Ottawa visiting with Denise and Fred Gravelle, Tammy and Cindy Loesche.

Mr and Mrs Sam Gravelle and David of Braeside visited Mr and Mrs Clifford Hahn on the weekend.

Mr and Mrs Jim Deforge of Troy, New York spent the weekend with her parents Mr and Mrs Basil Quaile. They came for their son Kevin who had spent the three weeks holiday with his grandparents Mr and Mrs Quaile and Uncle David.



If you're a heavy user of cold cuts, it pays to slice your own for significant savings.

Bryson notes

Get well wishes to Mrs Margaret Wall who has returned home after being a patient in Pontiac Community Hospital.

Get well wishes to Master Junior Brennan who had the misfortune of falling and breaking his leg.

Visiting Mr and Mrs Ben Bastien and family last week was their two daughters, Mrs Jeannette Brousseau, and Mrs Diane Hellinger of London.

Mr and Mrs Bob Eady and daughter of Arnprior visited on Sunday with Mr and Mrs Renaud Rainville.

Mr and Mrs Garry Romain, Susan and Paula, Mrs Rita Lepine spent the weekend visiting Mr and Mrs Yvon Madore and family of Ottawa.

Mr Jerome Sicard and friend Miss Colleen Young of Ottawa spent the weekend visiting Mr and Mrs Rheal Sicard and family.

Anniversary wishes to Mr and Mrs Dollard Desabrais who were 45 years married yesterday.

Mrs Curry Oates of Renfrew visited with her mother Mrs James Ostrom last week.

Mr and Mrs John Urguhart of Toronto visited with Mr and Mrs Clarence Wall over the weekend.

Don't forget tonight August 30 on Channel 13 New Faces from Bryson will be seen at 7 pm.

Mr and Mrs Thomas Mathers spent a few days last week visiting their son and family Mr and Mrs Garry Mathers, Lisa, Meloni and Darrell of Hanmer.

Mr and Mrs Wayne Riebertz, Cathy, Susan and Wayne Jr of Gananoque spent the weekend visiting with his parents Mr and Mrs Wilfred Riebertz and Janice.

Visiting with Mr and Mrs W.D. Brown and Mr and Mrs Revel Robinson last week were Mrs Lowell Brown, daughters Melody and Linda of Stouffville.

Mr and Mrs Bruce Kluke of Hull spent the weekend visiting with Mr and Mrs Peter Kluke and Mrs Rose Tait.

Mr and Mrs Kenneth Desabrais and family of Bancroft spent the weekend visiting his parents Mr and Mrs Delore Desabrais and family.

NEWS PHOTOS FOR THE EQUITY

are taken by members of our staff.

For photo coverage of an event in THE EQUITY, phone 647-2205. Reprints of photos taken by us are available whether they appear in THE EQUITY or not. The price is $3.00 per print, in advance. Mail orders should include a money order or check for the full amount.

Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec J0X 2Y0

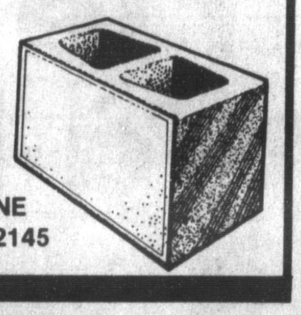
SYD HODGINS PAVING
Phone 648-2500 or 647-2606

• Driveway Sealer • Backhoe Service • Landscaping
647-2606 FREE ESTIMATES 648-2500

BEECHGROVE — HOTEL —
Phone 458-2507 Café Bernard Phone 458-2507
Specializing in SEAFOOD
SURF & TURF - Lobster Tails, Filet Mignon and Frogs Legs.
SCALLOPS, SHRIMPS, ESCARGOTS, COMBINATION SEAFOOD PLATE
TRY our hot Smoked Meat Sandwiches
BUFFALO STEAKS
Self Serve Salad Bar on Sundays
TAKE OUT PIZZAS, FRIED CHICKEN, FISH and CHIPS

PONTIAC PROPANE
SALES and SERVICE
We Deliver 647-3547 We Deliver
RR1, Bristol, P.Q.

Pontiac Transit Mix Ltd.
Campbell's Bay, Que.
"For All Your Concrete Needs"
• BLOCKS
• SEPTIC TANKS
• READY-MIX CONCRETE



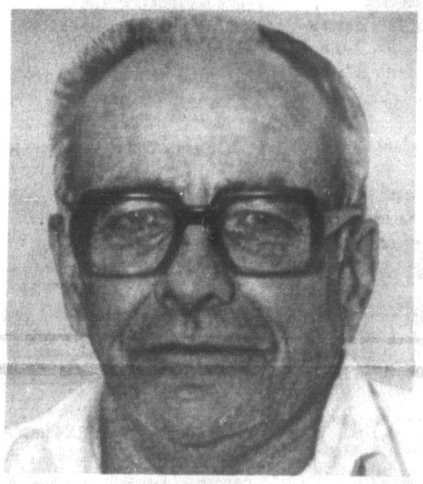
DELIVERY - PHONE 648-2144 or 648-2145

SUBSCRIBE NOW TO....

THE EQUITY
Mail your cheque or money order with this form to:
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0

Name----------
Address----------
Postal Code----------
Please check one of the following:
RENEWAL ☐ NEW SUBSCRIPTION ☐
$7.00 in Pontiac and Gatineau Counties
$8.00 elsewhere in Canada
$12.50 outside Canada
If this is to be a gift for the person named above, sign below:
----
and we will send them a gift card.
NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.

Mr. Cliff Dale of the Pontiac Dairy, is the exclusive distributor for Sealtest products in this area.



Cliff Dale was born and raised in Shawville and has worked in the dairy industry here for 43 years.

He is married, has three children and two grandchildren.

Pontiac Dairy services the following areas: Shawville, Bryson, Campbells Bay, Otter Lake, Norway Bay, Portage Du Fort, Brystol, Quyon, Fort Coulonge, Davidson, Chapeau, Calumet Island, Beachgrove, Vinton and Lady Smith.

"I live here, and I'm proud to distribute Sealtest products because they are made from Quebec milk that comes from farms right here in our area.

"And I'm pleased to offer you this saving."

Save 25¢ on any Sealtest or Light n' Lively cottage cheese

Mr. Dealer: You will be reimbursed for the face amount of the coupon plus normal handling charge, provided you, as our agent, receive it from customer on purchase of brands specified. Other applications constitute fraud. Failure to produce, on request, invoices proving purchase of sufficient stocks of brand to cover coupons presented will, at our option, void coupons for which proof is not shown. Consumer must pay sales tax. Dominion Dairies Limited is a registered user of "Sealtest", a trademark of Kraft Inc. For Redemption Mail to: Dominion Dairies Limited, Box 3000, Saint John, N.B.

25¢ 0191953 Sealtest 25¢

A LA PAGE

50 ième anniversaire de mariage pour M et Mme Dagenais

Les enfants de M et Mme Léo Dagenais se réunissaient récemment afin de fêter leur 50ieme anniversaire de mariage.

En effet, M Leo Dagenais (75 ans) et Mme Dagenais (Née Alice Dagenais, 69 ans) s'épousaient le 30 avril, 1928.

La famille des jubilaires comptent dix enfants: Beatrice (Mme David Ménard), Mabel (Mme Oswald Lafleur, (maintenant décédée) Florence (Mme Dona Richard), Jérome, Anna, Joel, Fleurette (Mme Joe O'Brien), Claudette, David, Lola (Mme Emmett Beaudoin).

On compte également cinquante deux petits-enfants et onze arrière petits-enfants.

Une réception fut célébrée à 9 heures, le 13 mai, à l'hôtel Dew Drop Inn, Otter Lake. Ills reçurent de nombreux cadeaux et messages de félicitations de tous leurs amis.

M et Mme Dagenais désirent remercier tous leurs amis pour les beaux cadeaux et cartes de félicitations.

L'enquête blanchit la CSRO

La Présidente de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, Mme Marie Gibeault, s'est dite heureuse que le Ministre de l'Education ait enfin décidé de rendre public son rapport. Après des mois de rumeurs et d'insinuation de toutes sortes, la justice la plus élémentaire commandait que les résultats de l'enquête de M. Michel Amyot soient rendus publics afin que les commissaires, les cadres et la population en général sachent si notre commission scolaire est mal ou bien administrée.

Il ne fait maintenant aucun doute que l'administration de la Commission scolarie régionale de l'Outaouais est bien administrée. Nous avions donc raison de dire depuis le début de cette enquête, qu'il n'y avait pas là de quoi fouetter un chat, d'ajouter Mme Gibeault.

Le Ministre dès le début considérait qu'il y avait, à son avis, mauvaise administration. Ne nous a-t-il pas dit publiquement que nous étions de mauvais administrateurs, sans toutefois prouver ses dires. Nul ne peut sûrement mettre en doute les conclusions d'un enquêteur impartial.

Que dit Monsieur Amyot?

Premièrement, qu'il a effectué une revue générale de la gestion financière, de la gestion du personnel et de la gestion des approvisionnements. A chacun de ces chapitres sur la gestion de la C.S.R.O., M Amyot conclut que la gestion "est assurée de façon adéquate" et que l'examen qu'il en a faite "ne requiert pas de pousser plus loin l'enquête sur le sujet". En d'autres mots, on peut en conclure quil n'y avait dès le début aucune raison valable de procéder à une enquête ministérielle.

Nous désirons également souligner que le rapport de monsieur Michel Amyot louange les commissaires pour leur bonne administration. Il le cite à la page 13 de son rapport du 10 avril 1978.

"Nous avons constaté chez les commisaires le souci d'exercer le plus grand contrôle possible sur les dépenses de la commission scolaire. D'ailleurs, les règlements de délégations de pouvoirs récemment révisés en témoignent".

En tant que bon administrateur, nous considérons qu'il n'est pas bon de faire de la gestion sur la place publique.

Nous ne pouvons comprendre également pourquoi il désire toujours "dialoguer" avec les journalistes plutôt qu'avec les administrateurs élus.

Le Ministre a encore une fois manifesté son mépris des commissaires élus par le peuple en refusant de nous rencontrer pour discuter du rapport.

Si le Minstre se refuse 4 rencontrer les administrateurs scolaries, soit les commissaires, lorsque les rapports sont positifs, quel genre de dialogue aurions-nous pu nous attendre si le rapport avait été négatif?

le Ministre nous apparaît irresponsable dans l'accomplissement de ses fonctions. En tant que Ministre, son premier devoir est de collaborer avec les commissaires scolaires. Depuis des mois, le Ministre de l'Education fuit les contacts directs avec les représentants élus du milieu et se réfugie derrière des conférences de presse.

La population ne peut être bien servie si elle ne peut compter sur des relations harmonieuses entre les divers paliers gouvernementaux. Le ministre a droit, bien sûr, à son point de vue mais non au détriment d'une recherche sincère et approfondie des dossiers qui le concernent en coopération avec les commissaires d'écoles.

C'est la troisième fois en moins d'un an que le Ministre refuse catégoriquement le dialogue avec les commissaires. Il nous semble que le Ministre qui a jugé opportun de venir rendre public son rapport à Hull, aurait pu en profiter pour nous rencontrer. Ce n'est pas à tous les jours qu'on reçoit le Ministre de l'Education!

Le MTF fait l'achat de cônes dans la région de l'Outaouais

Encore cette année, le ministère des Terres et Forêts offre aux gens de la région de l'Outaouais la possibilité de se faire un revenu supplémentaire intéressant en devenant cueilleurs de cônes.

En effet, à la fin d'août et en septembre, le MTF fait l'achat de cônes dont les prix varient entre $11. et $32. le boisseau selon les essences. Les graines obtenues de ces cônes serviront ensuite à reproduire des plants dans les différentes pépinières du ministère.

Comment vendre ses cônes au MTF

Toute personne intéressée à vendre ses cônes doit s'adresser au bureau du MTF, à Fort Coulonge, avant de faire sa cueillette.

Le responsable du ministère le renseignera sur les modalités de transaction et lui indiquera les essences désirées. De plus, il fera l'inspection de l'aire de cueillette afin de vérifier la provenance et la qualité du peuplement.

La récolte s'effectue généralement sur les terrains publics dans les peuplements semenciers. Toutefois la cueillette peut également se faire sur des terrains privés. Dans ce cas, le MTF en plus de payer les cueilleurs, dédommage le propriétaire de la plantation.

Il est à noter qu'aucun achat de cônes ne sera accepté sans l'autorisation au préalable d'un représentant du MTF.

La radio du Pontiac

Procès-verbal de la réunion du comité provisoire de La radio du Pontiac tenue le 9 août 1978 à la Polyvalente Sieur de Coulonge à 19h.

Après lecture et discussion il est suggéré au comité provisoire d'organiser un colloque pour sensibiliser l'ensemble de la population du comté de Pontiac aux données qui nous sont fournies par l'étude de viabilité.

Considérant l'importance de rendre publique une telle étude le comité émet la proposition suivante:

Attendu qu'un regroupement collectif serait un bon moyen pour sensibiliser la population aux données de l'étude de viabilité.

- Attendu qu'il est nécessaire que la population soit mise au courant afin qu'elle participe de façon écairée au projet de radio communautaire dans le Pontiac.

-Attendu que le comité provisoire ne dispose pas du temps nécessaire pour organiser la tenue d'un colloque.

-Attendu que la tenue d'un colloque nécessiterait une ressource financière importante.

-Attendu que le mandat du comité provisoire ne prévoit pas la tenue d'un colloque.

-Attendu qu'il doit y avoir assemblée générale au mois de septembre et que la tenue d'un colloque au mois d'août risquerait de diviser l'assistance à l'assemblée générale.

M Serge Cardin propose que le comité provisoire de La radio du Pontiac inc. n'organise pas de colloque mais diffuse une synthèse de l'étude de viabilité de façon à toucher le plus grand nombre de résidents du Pontiac.

Appuyé par M Elwood Francoeur.

Accepté à l'unanimité.

JOURNAL LOCAL THE EQUITY

Considérant que THE EQUITY constitue le seul moyen de communication à parution régulière dont dispose la population du Pontiac;

Considérant que l'information est un droit pour la population du Pontiac;

Considérant que l'implantation d'une station de radio communautaire M.F. à production locale dans le Pontiac concerne l'ensemble de la population du Pontiac;

Considérant que l'étude de viabilité ayant trait à l'implantation de la dite station est maintenant achevée et qu'elle comporte des renseignements d'intérêt publique;

Considérant l'ampleur de cette étude;

M Hector Soucie propose que le comité provisoire de La radio du Pontiac inc approche la direction de THE EQUITY afin d'obtenir gratuitement de cette dernière la publication intégrale dans les deux langues d'une synthèse de l'étude de viabilité et que la direction du dit journal soit invitée à participer à la prochaine réunion du comité provisoire de La radio du Pontiac inc. pour en arriver à une entente écrite à ce sujet.

QUESTION LINGUISTIQUE:

—Attendu que la station devra diffuser 18 hrs par jour.

- Attendu que l'on doit offrir plus de temps d'antenne au côté francophone après le coucher du soleil pour respecter le 'premier service'.

-Attendu qu'il faut trouver une formule opérationnelle pour l'élaboration d'une grille horaire qui tiennent compte de la programmation francophone et de la programmation anglophone

M Elwood Francoeur propose que 52.5% de la programmation soit de langue française ce qui représente 66 heures -semaine et que 47.5% de la programmation soit de langue anglaise soit 60 heures-semaine pour un total de 126 heures-semaine de diffusion.

Appuyé par M Gilles Girard.

Accepté à l'unanimité.

Politique de vente d'antenne aux commercants de l'Ontario

-Attendu que le comté de Pontiac possède un potentiel commercial limité

-Attendu qu'une bonne partie de la population du comté de Pontiac utilise les services offerts par les villes frontalières du côté Ontarien vu le manque de services disponibles dans le Pontiac.

-Attendu que cette mesure permettrait de récupérer des sommes versées à l'extérieur du comté

M Hector Soucie propose que 50% des coûts d'opération annuels soient dispensés par l'état sinon l'administration de La radio communautaire du Pontiac devra vendre du temps d'antenne aux commerçants de l'Ontario pour combler la différence entre la subvention accordée et les dépenses d'opération encourues.

Conclusion—

Les autorités de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais sont heureuses de constater que le rapport de monsieur Amyot louange la bonne administration de la C.S.R.O. et espèrent qu'à l'avenir le Ministre comprendra qu'il doit discuter des problèmes communs avec les premiers intéressés avant de brandir des tutelles et des enquêtes non fondées.

La Prisidente de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais a dit espérer que les fausses insinuations font maintenant partie du passé et que le Ministre reconnaîtra dans les cadres et les commissaires d'écoles de la région des personnes responsables dignes du mandat qu'il leur est confié.

La C.S.R.O. a été blanchie par le rapport de M. Amyot et dit espérer que le Ministre en a pris bonne note. Les autorités de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais tiennent enfin à remercier la population en général pour son appui moral tout au long de cette enquête et désirent également exprimer sa reconnaissance la plus totale à tous ses cadres qui ont dû subir cette situation déplorable.

LE FM QUI PARLE DU PONTIAC

Proces verbal - Grand Calumet

A une session régulière du conseil de la corporation municipale du canton Grand Calumet tenue au lieu ordinaire le lundi 7 août à 20h, étaient présents son honneur le maire Pierre Asselin et les conseillers Florimond Corriveau, Réjean Dumouchel, Georges Gauthier, Donat Lance et Rosaire Ryan.

Proposé par Lance et secondé par Dumouchel que le compte rendu de la dernière session régulière soit accepté comme présenté.

Proposé par Dumouchel et secondé par Lance que les factures du mois de juillet totalisant $2928.75 soient payées.

Propose par Gauthier et secondé par Ryan que le comité des Loisirs soit autorisé à se servir de la salle municipale pour une soirée bavaroise le 21 octobre et ceci avec la permission de vendre des boissons alcooliques en autant qu'un permis est obtenu de la Société des Alcools du Québec.

Proposé par Ryan et secondé par Dumouchel que cette séance soit levée.

St. Charles Boroméo d'Otter Lake

La reunion regulière des Dames Auxilaire à eulieu le 22 août à 7:30 p.m. au sous-sol de l'église.

Presente, la présidente Mde Lionel Bussière, Mde Régina Pelletier, Mde Elizabeth Lafleur, Mde Emma Blaskie, Mde Jacqueline Beaudoin, Mde Marion Beaudoin.

Une vente de pâtisserie a été discuter, et cette dernière aura lieu le 2 septembre. Si la température le permet, la vente sera dehors.

Mde Elizabeth Lafleur accepte a être trésorière, remplacent Mde Sandra Beaudoin.

Notre groupe est encore très petit, nous demandous a tous, de l'aide. Il y a encore beaucoup de choses à faire.

Prochaine reunion sera annoncé à l'église.

Desirons Louer
(achèterions peut-être)
Une maison dans la région de Bryson, Ile du Grand Calumet, Campbell's Bay.
Préférence pour bord de l'eau.
Accepterions une maison sur ferme.
Communiquer avec nous
Docteur Claude et Suzanne Desjardins
P.O. Box 129, Bryson, P.Q.
ou téléphoner M. McTierman à 648-2385

Spéciales pour le Retour à l'école

jusqu'au 15 septembre

Cahiers Anneaux 1"	rég. 1.89 1.40
Cahiers Anneaux 2"	Rég. 2.49 2.25
Valises d'école	rég. 9.00 7.00
500 feuilles mobiles	rég. 4.10 3.10
Cahiers d'exercises	.25 et .50
Tablettes lignes	.15
Tablettes steno	.45
Cahiers de compositions	1.30
Duo Tang	.18
Papier d'art	.70 et .80

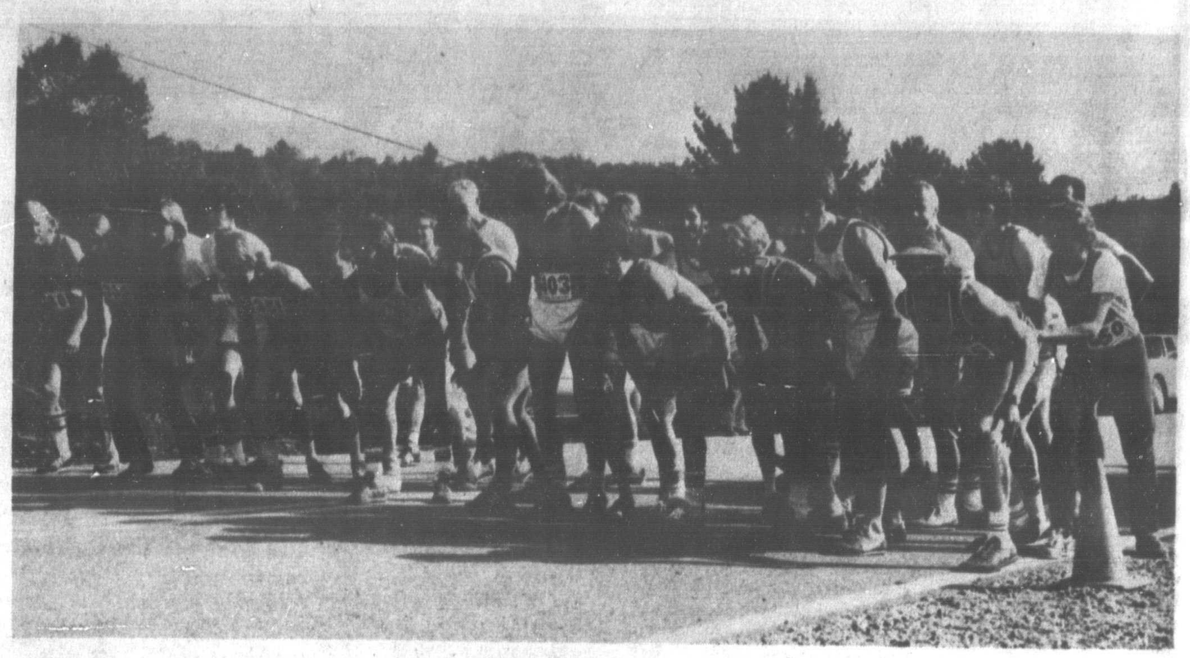
Oui, nous avons des dactylographes à louer - manuel $9.00 par mois - electique $20.00 par mois

Nous avons une grande sélection de nécessaires pour étudiants..... en voilà plusieurs.....

Procurez tous ce qu'il vous faut pour le retour à l'école à la

LIBRAIRIE PONTIAC

rue Baume, Fort Coulonge
Tél. 683-3486
ou bien chez PONTIAC PRINTSHOP LTD., Shawville



Start of the Men's 10 mile Shawville Road Race.
EQUITY PHOTO

Pontiac Municipal Council

At a regular meeting of Council held in Quyon on July 17 those being present - Pro Mayor Glen Nugent, Councillors Thomas Fraser, Bernard Armitage, René Vaillant, Late: William Burke, Michel Grenier, Kenneth Bronson, and equally present the secretary-treasurer.

Agenda- Resolved that the agenda be approved.

Minutes- Resolved that the minutes of the meeting held on July 4th and continued on July 10 be approved as distributed.

Ratepayers- Taxes Water: Mr Gervase O'Reilly asked about his extra bill for $30.00. Secretary Treasurer to check.

Optimist Bingo- Resolved to authorize the superintendant to lend one of the municipal trucks to the optimist Club from the 28 to the 31 of July, 1978.

Application for Dog Catcher- By Richard Hammond read and postponed to next meeting.

Tenders Bradley Road- Tenders received as follows: Erwin $965. Fraser $860. Resolved that the lowest bid be accepted.

Outaouais en Fete- Council advised of $225. grant.

Community Center- Council advised of $800. grant for Community Center. New sources must be found. Copy to be given to Councillor Vaillant.

Canadian Red Cross request for donation to be filed with like documents for decision when all grants are given.

Private Ditch Davis Road- Council informed that grader cannot do the job, therefore owners are to be advised that they must make their own arrangements.

Overtime Cliff Gibson- Resolved that overtime for fogging by Cliff Gibson be paid.

Offer of Purchase Old Fire Truck- Mr Paul Desjardins offers $351 for the old fire truck. No action taken.

Bell Boy Cliff - Cliff Gibson- Secretary Treasurer to investigate Bell Boy for Cliff Gibson.

Invoice List- Resolved that list 8 totalling $26,820.13 be paid.

Scale Repair- Man from Montreal will check scale on Saturday, July 22, 1978 at 10 a.m. Superintendant to be present.

Quyon Sewers Extension- Bids received as follows: Robert Erwin $2,500., Gil Fraser $2,036. Resolved that the lowest bid be accepted.

Subdivision Plan Dr Pritchard- Resolved that Council's resolution 1662-78 approving plan 22258-153DD be rescinded and that the surveyor be requested to correct the said subdivision plan in accordance with the official plan of Quyon.

Ratepayers:

Old Dump Truck- Mr Denis Philippe asked if the box was for sale. Council will ask for tenders if they decide to sell.

Bus Service- Mr Aurele Ouimet suggests a survey to establish the need for a bus service. mr Ouimet to be informed of the service given by the Pontiac Bus Lines.

Resolved that the meeting be adjourned at 9:35 this 17th day of July, 1978.

Obituary

Clement Pelletier

Clement Pelletier died accidently on Saturday, August 19th, 1978, at the age of 50. He was from Low, Quebec, the husband of Betty Sullivan and dear father of Claude and Miachael and Diane, all of Gatineau and Marcel of Chelsea, Susan, Mrs Wayne McLaughlin of Aylmer. Dear brother of Lucien of Maniwaki, Edge and Horace of Ottawa and Nelson of Brennan's Hill, Annette, Mrs Emile Deschamps of Cumberland, Lillian, Mrs Joseph St Louis of Gatineau and Rejean, Mrs Claude Menard of Aylmer. He is also survived by three grandchildren and predeceased by a brother Jean.

The funeral was Wednesday to St Camillus Church, Farrelton, Quebec, for Mass at 10 a.m. Interment was in Parish Cemetery.

Thorne Lake notes

A very successful horse shoe tournament was held at Murray Jost's on Saturday the 12th of August 1978. Without a doubt, we in our area have some excellent players, both women and men.

The eventual winners were ladies - Nicole and Rollande Lauzon, with the father and son duo of Bill and Bud Bradley taking the men's honours.

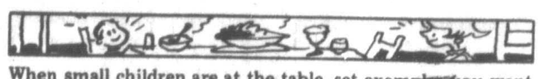
On Saturday morning of the 19th a fire demonstration took place. Mr Emmett Twolan of the Wajax people was the demonstrator. At the conclusion, it was decided by our association to purchase a WAJAX Mark 3 centrifugal high pressure fire control unit. We sincerely hope it will be used only for fire drilling purposes. The tentative fire chief is John Kern, one of our permanent residents.

The same evening, the annual Dance and Bash was held at the TCRA Ladysmith. This, as usual was well attended with many door prizes. These prizes were all donated by members of our Association. The ladies of the TCRA supplied the food that was well received and served.

Our next evening will be Corn Cob Time which will be held on the Labour Day weekend.

It may be noted here, that fishing this year was in the poor category. Very few fishermen and women were able to catch their daily limit of three. It's a common occurance to look out on the lakes and see no boats trolling, etc. whereas previously every evening and morning, one could see several. We feel that something should be done to alleviate the situation.

We hope that the many visitors to our people arrived home safely this summer.



When small children are at the table, set examples you want them to follow; they'll imitate your food choices and table manners.

PROFIT
RAISING EARTHWORMS

Can You Answer "YES" to These Questions?
1. Do you like raising livestock?
2. Do you want a business of your own?
3. Do you need retirement or extra income?
4. Do you have a back yard or other land?

PERHAPS YOU CAN BECOME A WORM GROWER!

IF ACCEPTED AS A PRODUCER, WE OFFER:
* Professional Guidance
* Exchange Membership
* Marketing Service
* Complete Supplies

ACT TODAY! SEND FOR YOUR FREE BROCHURE!

Send name, address, phone, description of facilities to:
NATIONAL WORM GROWERS EXCHANGE, INC.
"Leading The Industry"
615 "A" STREET • SMYRNA, TENNESSEE 37167 • (615) 254-7327

WEDDING INVITATIONS

Choose your wedding invitations with complete confidence from our elegant selection which includes announcements and all the correct wedding accessories.

We have a complete range of catalogues, in both English and French, with modern as well as classical styles of invitation available.

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Shawville
Tel. 647-2205
HOURS
Mon.-Fri. 9—5
Saturdays 9—12

MONUMENTS
LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES
Geo. H. Froats & Sons Ltd.
121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario
Telephone 432-4224

RIVER VIEW
NORWAY BAY INN TEL. 647-3340
Country and Rock Music by
"The Country Aires"
SEPTEMBER 1,2,3
Entertainment by
"Breckenridge"
Sept. 8,9,10 and 15,16,17

PONTIAC COUNTY

NEW, ATTRACTIVE
CAR MARKERS

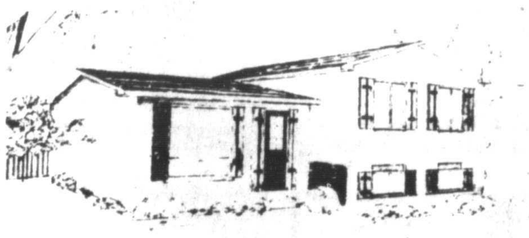
- Printed on durable 60 mil white plastic
- "Canada" symbol printed in red
- "Pontiac County" printed in black
- Plate is slotted for easy installation

available now at
Pontiac Printshop Ltd.
Shawville Phone 647-2204

"YOU'RE INVITED THIS WEEKEND!"
to the VALLEY'S LARGEST DISPLAY of
MODULAR and MOBILE HOMES

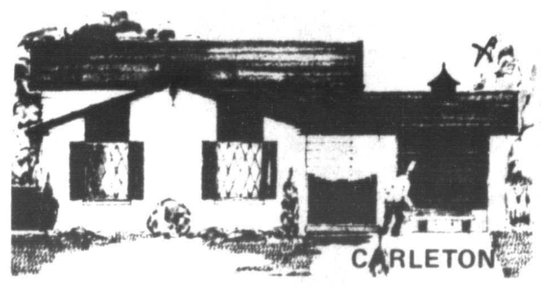
JUST ARRIVED

SPLIT LEVELS
SIDE SPLITS
ELEVATED BUNGALOW

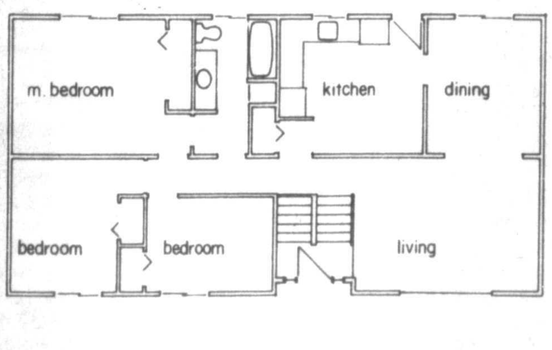


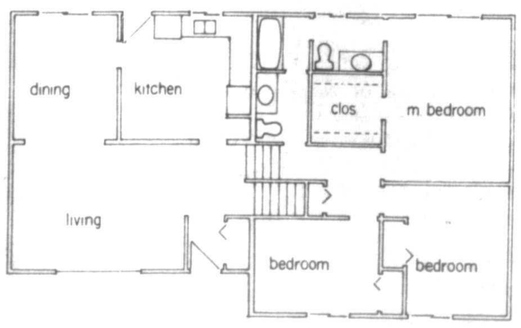
CARLETON

THE HURON



CARLETON





ON DISPLAY

* Some of the most advanced designs in modular housing today.
* All homes are C.M.H.C. and M.I.C.C. approved.
* All are under 5 Year HUDAC Warranty.
* Mortgages arranged up to 25 years and 90% of total package.

MADAWASKA VALLEY HOMES
Highway 17 W., Arnprior — at the Domes Phone 613-623-4872

RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:
5 cents per word - Minimum $2.00 per ad
Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is $1.70
If ads are paid in advance, minimum is $1.70
Ads to be run until cancelled are $2.00 weekly.
EQUITY box numbers are 50 cents per week.
DISPLAY-CLASSIFIED, LEGAL, TENDERS and PUBLIC NOTICES are $2.00 per column inch.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.

CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY

If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2204

CLASSIFIED ADS

COMING EVENTS

THURSDAY, AUGUST 31 — FRIDAY AND SATURDAY- Open Sale at the Chalet, Charteris, Quebec. 28666—BA30

THURSDAY, AUGUST 31 — NEARLY NEW SHOP- Shawville United Church - regular day. FRIDAY, SEPTEMBER 1 — CLEARANCE at reduced prices. - FINAL CLOSING - hours both days 10:30 a.m. to 2:30 p.m. 9344XA30

THURS AUG 31 - SEPT 2 - BEACHBURG FAIR- Aug. 31, Sept 1 and 2, 1978, Plan to attend Thursday Night Horse draw 7:30, Friday and Saturday Cattle and Horse Shows, Saturday night Show and dance in Coliseum with Ralph Carlson and the Country Mile and Al Cherney. 28644BA30

SATURDAY, SEPTEMBER 2 — ATTENTION Snowmobilers Lady smith sector of the Pontiac Snowmobile drivers assoc. will hold its fall meeting on September 2 at 8 pm in the TCRA Hall in Ladysmith. Everyone welcome. 28643BA30

SUNDAY, SEPTEMBER 3 — The annual memorial service of the Shawville Village Cemetery will be held in St Paul's Anglican Church at 3 pm. 9299X2A30

THURSDAY, SEPTEMBER 14 — Christian Youth Crusaders Kick Off party, hay ride and refreshments 3:30 at the Wesleyan Church, Shawville, P.Q. Joybells -Age 4 and 5. Heralds- Grade 1, 2, 3. Cadets- Grade 4, 5, 6. Every interested child is welcomed. Registration $2.00. 286082BS6

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE — ON Thursday evening, September 21, at 8 p.m. in the Municipal Library, Town Hall, Shawville, a public meeting will be held for residents of Shawville and Clarendon to elect a Library Board and committees. All are welcome regardless of age. 6XS20

PUBLIC NOTICE — ON Thursday evening, September 28, at the County Council Building, Campbell's Bay, a public meeting will be held for residents of Pontiac County who are interested in being members of the Pontiac Culture Committee (Comité Culturel du Pontiac) and helping to organize next year's the third annual Pontiac Culture Festival. All are welcome. 7XS27

FOR RENT

APPROXIMATELY 50 Acres light sandy loam in Charteris area. Well suited for tobacco, water for irrigation close, phone 647-5620 or 647-5414. 92313XA30

APARTMENT FOR Rent in Quyon, Bachelor apartment, fridge and stove. Available September 1st. Phone 458-2172 OTC

ONE APARTMENT to rent September 1, apply to Box H The Equity. 9370XA30

SHAWVILLE — One bedroom apartment available September 1st, phone 647-3290 OTC

FOR SALE OR RENT

PROPERTY FOR SALE OR RENT— NORWAY BAY winterized 2 bedroom. Sell or rent yearly. Available September - 613-828-0654. 28233B4A30

FOR RENT OR SALE— QUYON- 2 bedroom bungalow Centre Town, available October 1st, phone 458-2673 or 458-2929. 286892BS6

WORK WANTED

SEAMSTRESS with experience, dressmaking, drapery and repairs, etc. Phone 648-2881, Joanne Corriveau, Cambpell's Bay. 9364X4S20

HELP with the harvest or any odd jobs- part time. Contact Bruce Tubman, phone 647-3997 28581B2A30

FORT COULONGE — Baby sitting services in my home or out Phone 683-2648, Mrs Doris Bertrand, starting Sept 1st. 286822BS6

WILL DO Babysitting at my home weekdays. 647-2122. 28667BA31

WILL DO BABYSITTING in my home, 5 days a week, reference if needed, phone 683-3019 Fort Coulonge. 286592BS6

NORWAY BAY — Will mind children 3 yrs and up in my home 647-2135. 93092XS6

LADYSMITH AREA— Baby sitter available, phone 647-3144. 286812BS6

ORGAN TEACHER for two 3rd year students, aged 8 and 14, starting in September, phone 647-5801. 285922BS6

HOUSEHOLD RENOVATION and REPAIR WORK
Doug Corrigan
647-3283
MY10OTC

BOOKS
Bibles, dictionaries, texts, novels, travel books, animal stories, large selections for children, classics, large volumes for special gifts, every category in FRENCH and ENGLISH. Come in and browse to your heart's content with NO OBLIGATION TO BUY. Teachers and librarians welcome.
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Shawville - 647-2204

Wanted To Rent
(consider buying)
House in Bryson, Calumet Island, Campbell's Bay area. Preference for water front. Would also consider farm house.
Please contact us.
Doctor Claude and Susanne Desjardins
P.O. Box 129, Bryson, P.Q.
or phone Mrs. McTierman 648-2385

FOR SALE MISCELLANEOUS

DAYMOND VINYL SIDING. All colors in stock. Gregg Kitchen Cabinets. Call Jack Pallen Enterprises Ltd., Building Supplies, Hwy 17, Haley Station, 432-3216. OTC

35 JOHNSTON OUTBOARD motor, electric start, and controls. Plywood boat. Keith Horner, 647-2419. OTC

FRENCH-ENGLISH Dictionaries are now in at the Pontiac Printshop. XTC

ONE D4D CATERPILLAR BULLDOZER.
1969 INTERNATIONAL LOG TRUCK with rack.
1969 SUNBEAM ARROW Station Wagon. J.A. MacGahern, 648-2103 till 5 pm, 648-2646 evenings. 285212BA30

G.E. FRIDGE " Cuisine" good condition, avocado, call 648-2494. 9279X2A30

SUPER SWEET CORN- order now for great eating, corn roasts and for the freezer. Ron Canty 648-2803. 92803XS6

1972 TERRA JET for sale, Charles McDowell, 647-2579. 285712BA30

G.M.C. Three quarter ton, 4 wheel drive, air conditioning, bucket seats, radio. Truck with Western power angle snowplow. Also 11½ ft Trek truck camper, fully equipped. Phone 648-2500. 17 ft Citation Camper Trailer house with automatic awning. Syd Hodgins, Calumet Island, phone 648-2500. 285093B S6

3 VOLKSWAGENS, suitable for doune buggies, phone 647-5414. 93012XA30

GREW Boat and trailer, 18 ft, 120 hp, in-board out board, Phone 648-2103 or 648-2646 after 5 pm. 28587B2A30

1975 EMPRESS MINI Motor Home, on a 1975 Dodge Chassie. Phone 648-2103 or 648-2646 after 5 pm. 28587B2A30

1977 YAMAHA 4 Speed Moped, good condition, phone 648-2229. 285882BA30

1954 G.M.C. 5 ton Truck, living room set with 3 tables, dining room set with 6 chairs, guitar -Oftner, 2 sets of drums-Rodgers Black and Chrome. Call 453-4471, 453-4882 or 453-4881. 93172XS6

250 YAMAHA Enduro Street and Trail - 2,703 miles, 25 hp, motor and boat, good condition, best offer, 648-2752 after 6 pm. 28607BA30

4 BURNER gas stove, phone 453-2281. 93242XS6

BOX STOVE, cast iron, 2 covers, never been used, phone 647-5576. 2X933IS6

DUO THERM GAS Space heater, power air blower 5,00 B.T.U. like new, price $250.00, phone 648-2676. 286452BS6

16 INCH slab wood - delivered. Phone 647-3788, Walter Kilgour. 93432XS7

BATHROOM Fixtures, including toilet and seat, sink, towel rack, soap dish, paper holder, glass and brush holder. Phone 647-2760. 28739BA30

10,500 WATT Lister diesel generator, excellent condition, $4,250.00, Apply to Richard Quesnel, Box 299, Otter Lake, P.Q. JOX 2PO. 93492XS6

2 WOOD RANGES in good condition, 2 water pumps, used, chine cabinet, and living room furniture, Orval Smart 647-3216. 286902BS6

KELVINATOR Self defrost fridge $200, 647-5683 after 5 pm. 28736BA30

ONE 8 h.p. roto tiller, good condition, 2 years old, 458-2003. 287332BS6

FOR SALE MISCELLANEOUS

CB 40 Channel Citizen 2 way system C.B. with higain $100.00, call 647-2320 after 5 pm. 28734BS6

ONE WESTINGHOUSE HI FI Like new, phone 458-2492. 28662B2S6

LEONA'S USED FURNITURE — Seven drawer desk, two drawer desk and matching chair wood, book shelves, books, 4 drawer file, 12 inch portable TV $45.00. Dressers, chests, sewing machines. Tables, chairs, cribs, play pens, beds. Strollers, carriage, toys, night tables. Large freezer, 3 years old. Coldspot refrigerator 2 years old. Frigidaire Deluxe, good condition. Propane Fridge, gas stove, electric stoves, ice box. Automatic washer, spinner, wringer washer, all size mattresses. Quebec Heater, oil stove, combination wood and electric stove. Elements. 647-2929. This store will be closed from Sept 4 to Sept 18. Loretta Trudeau. 28663BA30

TROPICAL FISH, guppies, large variety. Contact Adele Racine 647-2508 or 453-2631. 9366XA30

1974 KAWASAKI Motorcycle, 90 cc Enduro, excellent condition, 2300 miles.
1974 BENELLI trail bike, 65cc, good condition, Phone weekend only 648-2756 - weekdays 613-224-3762. 28712BA30

SCUBA TANK, regulator and scuba back pack for sale. $200.00, phone Heather 647-2204. XTC

ONE NEARLY NEW RUG, 9 x 12 green-gold $50. One gold leather arm chair $25. One Persian Lamb fur coat black with silver mink collar, size 16 - $50. Phone 647-3951, Mrs Graham after 4 pm. 28726BA30

FOR SALE PROPERTY

LOT FOR SALE— Double lot on Hughes Lake (Town of Otter Lake) 175 ft frontage. Telephone 819-453-4371. 9156X4A30

PROPERTY FOR SALE — Thorne Lake, Quebec, approximately 315 ft frontage by 315 ft deep. Two summer cottages and garage. For further information call 648-5558 Campbell's Bay, Quebec. 285533BS6

LAND FOR SALE — 50 acres wooded- 7th Line, 1-684-7117. 28512BA30

PROPERTY FOR SALE- Quyon, Quebec, large older building with 3 apartments on two good lots. God revenue property. Call 648-5558 Campbell's Bay or 458-2830, Quyon, Quebec. 285533BS6

FOR SALE BUSINESS

STEVENS GULF SERVICE STATION. Hwy 148, Shawville, Quebec. Modern 4 bay garage, 72 ft x 36 ft, located on spacious corner lot 198 x 198 ft. Large paved entrance leads to garage consisting of following: Service area- 50 ft x 36 ft, hoist, compressor, tire inflator, 12 ft overhead door for truck servicing. Showroom 20 ft x 14 ft. Stockroom and office 20 x 20 ft. Storage 36 ft x 20 ft in basement. CASH OFFERS are preferred but financing will be considered. Contact Don Stevens, Box 511, Shawville, Quebec, Phone 819-647-2783. OTC

BUSINESS FOR SALE — On Front Street, Campbell's Bay, Phone 648-2277 or 648-5518. OTC

BUSINESS FOR SALE — General Store for sale, due to illness. For information phone 1-819-647-3685. 8977B8S20

BUSINESS FOR SALE — In Calumet Island. Also 4 bedroom house, phone 648-2203. 9355X2S6

FOR SALE HOUSES

QUYON area, 3 bedroom bungalow on 4 acres lot - $28,500. Phone 458-2327. OTC

THREE USED MOBILE HOMES. Also new mobile homes, 14 ft wide and doubles, with special price. Also bus camper, all equipped, sleeps 8 adults, Shuffle board, propane stove, propane furnaces, hot water tank, fire truck. Domaine des Marquis, Fort Coulonge, Phone 683-2790. OTC

3 BEDROOM HOUSE IN Charteris, with garage, on double lot, phone 647-5546 or 647-2301. 284304BS6

MOBILE HOME FOR SALE— 12 ft x 51 ft mobile home with kitchen and dining area, bathroom, 2 bedrooms, living room with 4 foot flip out. Carpeted throughout $5,500.00 with stove, fridge and dryer. Call Ken Kilgour 647-3288. OTC

HOUSE FOR SALE — Vinton, on Highway 148, a two storey, seven room house. Lot is 162 ft x 210 ft, also garage and woodshed, oil heated. Phone 648-2652. 93003XS6

2 STOREY, 4 bedroom home with carpeted living room, kitchen and bathroom with 10 x 12 attached room suitable for Rec Room on a corner double lot in Douglas, Ont. Phone 1-613-649-2215. 285182BA30

HOUSE FOR SALE, on Dagg Street in Shawville, phone 647-2726 or 647-3894. 9363X4S20

SHAWVILLE — 7 rooms, 3 bedrooms, 1½ baths, large family room on corner lot, good location landscaped, double garage. Mrs Selly Langford, 647-3828. Seen by appointment. 9360XA30

GENERAL TRUST realtor
Shawville
647-2466

299 VICTORIA — 3 bedroom home, excellent location-priced to sell- bought other home.
QUYON— 2 bedroom home, Basement partially finished, excellent location.
BRISTOL — 3 bedroom home ideally located on Ottawa River, finished basement, double garage.
QUYON— 4 bedroom brick custom built home overlooking the Ottawa River with Garage extra large lot, priced below market value.
NORWAY BAY— 2 bedroom cottage, close to beach.
CLARENDON ST — 4 bedroom, 2 storey home, facing town park.
CALUMET ROAD - Lot 66 ft x 200 ft.
OTTER LAKE — Grocery with license - showing good sales, includes 3 bedroom home on 5 acres.

For listings and appraisals call DON DODS, Office 647-2466, Res. 647-2620. OA30

FOR SALE LIVESTOCK

LARGE Pony, very good with children. Can be seen at Collin's Pondorosa. Phone 453-4741. 92972XA30

50 3½ month old pullets (sex link 579 - brown type) Also 150, one year old hens, still laying, 579 sex link -brown, and starcross 288 -white. Tel. after 6 pm, 453-2871. 9321X2S6

FRENCH ALPINE and Nubian she goats for sale. The Nubian with papers. Also three year old Shetland Mare, not broke, with harness. If you break one pony, you can purchase the other one and the harness at nominal price, Phone 647-2380 after 8 p.m. 9318XA30

FOR SALE CARS & TRUCKS

BRAND NEW HONDAS. 2 Door $3999.00, Hatchback including radio $4460.00, Station Wagon $4880.00, PDI and Transportation included. HEALEY MOTORS LTD., Pembroke, Ont. 1-613-732-3673. OTC

1975 BUICK CENTURY, 2 door hardtop, 8 cylinder, phone 648-2103 or 648-2646 after 5 p.m. 285792BA30

1969 PLYMOUTH FURY 318 motor and transmission, best offer, no phone- Mrs James Evans on the Bill Smiley farm. 928982A30

HOLLEY ALUMINUM HIGHRISE Manifold brand new. Still in box, fits 383-400 Dodge. Holley 600 C.F.M. carburetor with electric choke, brand new. Will sell separate or together. Call 647-2918 or 647-2488. 9373XA30

CAR, VAN and a number of buses that could be made into campers. These items are to be sold "as is" and may be seen at Erfle Bus Lines Ltd., West Street, Shawville, phone 647-5696. 285912BS6

WILSON'S CAR SALES OF RENFREW LTD

1977 Monte Carlo, white with blue interior, low mileage, just like new. Must be seen.
1976 CHEVELLE Malibour, silver, 4 door sedan, V8, ps, pb, automatic, radio, a beautiful family sedan.
1976 PONTIAC VENTURA silver, 2 door hardtop, with 6 cylinder engine, automatic transmission ps, radio, in excellent condition.
1976 PLYMOUTH Volare Road Runner, blue with dark blue accent stripes, white landau roof, 318, V8, ps, pb, automatic with bucket seats and console. A real sharp car.
1974 GMC Custom 10 pickup, 350, V8, ps, pb, automatic and radio.
1975 FORD RANGE XLT Pickup, white and green 2 tone, radio, A real sharp looking truck.
1974 DATSUN 620 Pickup, blue with standard transmission and radial tires.
1975 DATSUN 620 PICKUP, gold with standard transmission, just like new.
1970 VOLVO for the economy minded - standard transmission, all good tires, with two snow ties mounted on rims, excellent condition.
1973 PONTIAC Astra hatchback automatic, only $695.00.
1973 DATSUN 1200, 2 door sedan, gets 50 m.p.g. Many more of the best used cars from the Valley to choose from

Phone 432-2840

TRAILERS

WILSON'S CAR AND TRAILER SALES OF RENFREW
YOUR AUTHORIZED PROWLER DEALER

1970 18 ft Flite, extremely good condition included awning and TV antenna, sleeps 6, very roomy interior.
1970 TRAVELAIR, 17 ft in very good condition- priced to go.
1973 BELLEVUE soft top tent trailer, sleeps 6, perfect for the beginner or for hauling with a small car.
1972 CORONATION Hardtop tent trailer, sleeps 6, well equipped, priced to go. Make us an offer. Make us an offer.

EXCELLENT SELECTION OF 1978 PROWLERS in stock. Shop now as these must be sold to make room for the 1979's.

Phone 432-2840.
Open 8 am - 9 pm daily and to 3 pm on Saturday. OA31

FOR SALE FARMS

FARM FOR SALE — 100 Acres, 3rd Line of Clarendon, good level land, new fences, house newly renovated, phone 647-5892. 285732BA30

FOR SALE FARM EQUIPMENT

CASE — 1370, 155 h.p., 1600 hrs with 24.5 x 32 tires, equip with cab, radio and air conditioner.
NEW HOLLAND forageharvester harvester -890 used 1½ seasons with 2 row corn head, electric controls.
NEW HOLLAND 2 row snapper head picked about 150 acres.
NEW HOLLAND Spreader -790, 8¼ tons capacity with hydraulic end gate and fine manure pan.
ROOF for Dion Box - steel.
DION Corn Blower - 59 inch blower
DODGE CATTLE Truck 1966, 5 ton Truck with 16 ft box. Possible financing available.
Wallace Barber, 647-3635. 286962BS6

DION CORN BOX, 2 beaters, 14 foot long, good shape. Kevin Burns, phone 568-3538, Point Gatineau. 28737BA30

DION 276 CORN HARVESTER in good condition with extra set of New drum knives and ledger bar. Call after 6 o'clock, phone 647-5567. 93612XS6

TENDERS

MUNICIPAL CORP
VILLAGE OF BRYSON
TENDERS are hereby requested for the office of Secretary Treasurer of the Village of Bryson. Please state expected salary. Tenders must be received by the undersigned by September 11, 1978. Lowest or any tender not necessarily accepted.
Ivan G Saunders
Secretary Treasurer 3036

COUNTY OF PONTIAC
MUNICIPALITY OF SHAWVILLE
SEALED TENDERS indicating contents are requested for furnace oil for the Town Hall, Fire Hall and the Community Centre. Tenders to be received before 5:00 p.m., September 5, 1978 by the undersigned.
Mrs E.F. Dale,
Secretary Treasurer
Box 339,Shawville, Que. OA30

SEALED TENDERS are requested for the supply of furnace oil for the Shawville United Church and manse for the 1978-79 heating season. Tenders must be submitted not later than 5:00 p.m., September 18, 1978 and should be marked "Furnace Oil Tender", Shawville United Church, Shawville, Que. 2056

PONTIAC COMMUNITY HOSPITAL requests tenders for the construction of a warehouse and locker room extension at Shawville in the County of Pontiac, P.Q.
Interested general contractors may obtain the necessary documents and tender forms from the office of the Director General upon payment of a fee of ten dollars.
All tenders must be submitted to the Pontiac Community Hospital, attn. of the Director General in a sealed envelope marked "Tender-Construction of Proposed Extension" prior to 2 p.m. Sept. 27, 1978. Said tenders will be opened in the office of the Director General at 2 pm September 27, 1978.
Prior to signing a contract the successful tenderer must supply the Hospital an execution guarantee and a surety to cover material and services, each for 50% of the contract price and furnished by a company authorized to go legal surety.
Only those persons whose principal place of business is in the Province of Quebec are authorized to submit tenders.
Pontiac Community Hospital does not bind itself to accept the lowest or any tender received.
D.A. Mackenzie
Director General OA30

FOR SALE FARM PRODUCE

FALL WHEAT SEED, Ken Barr, Douglas, Ont. 1-613-649-2534. 285242BA30

BALED STRAW, Contact Bob Crawford, 648-2790. 285052BA30

BALED HAY, phone 458-2652. 286885BS27

STRAW in the swath, contact Perley Belsher, 647-3827. 9368XA30

THRESHED STRAW and oats, phone 647-5592. 93062XS6

SENECA CHIEF CORN for your freezer, phone 647-3340. 28683BA31

BALED STRAW, phone 458-2652 evenings. 286883BS13

VEGETABLES FOR SALE — CARROTS 20 cents lb. Beets $1.00 4 qt basket, Pumpkins. Ronnie Tubman, 647-3567. 9372XA30

WANTED TO BUY

CASH CASH CASH I
We buy cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers, Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont., (Gulf) 1-613-687-2252. OTC

WANTED TO BUY— APPROXIMATELY 100 acre farm with fair buildings with or without machinery, Call Mrs C Barbeau 455-2784. 28735BA30

WANTED TO BUY— ONE SETOF Moose Horns, white O.K. Phone 647-3949. 28664X3513

Wanted To Buy
Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrais, 458-2268 or 458-2496.

NOTICE

NOTICE
PEMBROKE SALES BARN will be holding a large sale of tested cattle on Monday, September 4th starting at 8 p.m. One herd of tested cows, 20 tested heifers. Anyone wishing to buy or sell could enter. This is the sale for you. Michael Yantha, 1-613-732-9604. 28605BA30

SHAWVILLE CONSTRUCTION — Vinyl, aluminum siding, storm windows and door renovations For free estimates call 613-646-2471 collect or 647-2130 Jim Baas, Box 486, Shawville, Quebec. OTC

BROADLOOM CARPETS — Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong. Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St., N., Renfrew, Phone 432-8111 Collect. OTC

JOHN R BOOTH
ANY living relatives, or anyone having information, diaries or photographs of the above man, are asked to contact Box B The Equity. 284563BA30

THE BEST THINGS IN LIFE ARE EXPENSIVE! A second income can help you get the best for your family. Call Local Amway Distributor for details, phone Aylmer 684-0692 after 6 P.M. Ask for Carolyn. OTC

RURAL CRAFTS
Handpainted furniture and folk toys for children
candles small and tall
pottery of all kinds
patchwork crochet and houseplants
OPEN EVERY FRIDAY and SATURDAY
10 a.m. until 5 p.m.
Lang Street, Shawville

CLASSIFIED ADS

BORN

BRAZIER — To Lorna (née Kearns) and Ted, a son Adam Lorne, 7 lbs 14 oz in Sidney, Australia on August 3, 1978. Proud grand parents are Mrs Madelaine Brazier of Sidney Australia and Lorne and Evangeline Kearns of Otter Lake, Quebec.
559BA30

NARLOCK— Larry and Debbie (née King) are happy to announce the new arrival of their son Shane Lawrence 7 lbs 8 oz on August 21, 1:45 p.m. Proud grandparents are Evelyn and Greg King, Pte Gat. and Alice Narlock Otter Lake. First great-grandson for Mr and Mrs Robert Wade, Russel, Ont., and eighth great grandchild for Mary Dagenais, Otter Lake, P.Q. and Great grandchild for Eugene Either, Pte Gat. Special thanks to Doctor Lamarche and nurses at the Pontiac Community Hospital, Shawville. 9375XA30

IN MEMORY

BRETZLAFF — In loving memory of a dear father, Otto Bretzlaff, who passed away August 27, 1948.
A special day, another year,
A loving thought, a silent tear,
Time may fly, tears may dry,
But loving memories will never die.
Ever remembered son Otto
28603BA30

LEROUX— In loving memory of Cheryl Leroux who departed this life August 28, 1977.
Not just today, but everyday
In silence we remember.
Mom, Ken and family
9374XA30

WANTED

WANTED — Someone to winter 20 cows inside. Apply Harry Ebert,' Campbell's Bay, P.Q. 648-2792. 28678BS6

THANKS

ROTHWELL — Words can never express our appreciation and thanks to all our relatives and friends for their kindness and thoughtfulness shown us during the illness and sudden death of our dear son Dale Thomas Rothwell who passed away on August 17th, 1978 in Ottawa at the age of 26 years.
For words and expressions of sympathy by cards, beautiful floral tributes and donations to the Multiple Sclerosis Society we shall always remember. a very special thanks to our friends and neighbours who sent in food and to the kind ladies who prepared and served the meal at the Dagg home after the funeral at Portage du Fort, Quebec. We extend our appreciation and thanks to Rev Jim Stevenson, Rev Owen MacPherson, the pallbearers and to the Hayes Funeral Home for all their kindness and love that made our bereavement easier to bear.
Edith, Webb and family
9347XA30

THANKS

QUYON LIONS CLUB — Advertising- Mr Fred Labelle Molson, Mr Max Keeping CJOH, Mr Bob Staton CKOY, Mr Bill Inglis CKBY, Mr Bill Kavanaugh Aylmer Reporter, Mr Dave Dickson, The Equity for free advertising supplied. Crash boat and helpers: Bob Davis, Dave Armatage, Willy Cote, Garry Trudeau, Doug Kennedy, Glen Leach, Austin Clarke, Gerard Trudeau, Minor Chevrier. I.C.O. (Boom(Mc Donny Derwin for putting log boom. The McColgan's for the cooperation with the Ferry. The local merchants for the trophies donated. The Lions members and wives and non members and wives for helping to support the Regatta. A special thanks to the Southern Ontario Stock outboard and the Ruster Tail Club from Montreal. Mr Rick Holloway and Mr Doug Overberry, Vice President of the Canadian Stock outboard division, C.B.F. National winner tropies presentation at the convention in Kingston November 1978. OA30

THANKS

DALE — Words can never express our appreciation for the thoughtfulness which people freely shared with us during our recent bereavement due to the death of our only son and brother John Frederick Dale. The prayers, the company, the food, the cards, personal donations, donations to several organizations and floral contributions have been a great source of comfort.
Special thanks to Rev Owen MacPherson, Mrs Hughie Horner, Mrs Edgar Hodgins, Hayes Funeral Home and the ladies who provided a most refreshing meal following the funeral.
Lloyd, Lila and girls
9359XA30

SLOAN — Mr and Mrs Clarence Sloan wish to take this opportunity to thank all of their relatives, friends and neighbours for being with us on our 50th anniversary and for the lovely gifts, money, cards, and flowers received. Special thanks to Fr May for coming and saying Mass on our lawn and for his lovely words which were deeply appreciated. Also to our family we wish to thank each and every one of them for all the work and effort they did to make this day our day to be remembered.
Emily and Clarence Sloan
28602BA30

THOMS — My sincere thanks to all the kind and patient nurses who attended me while I spent a short stay in the Pontiac Community Hospital. I also thank all those wonderful visitors who came to see me. And a special thanks to Dr Earl Potvin who really done a marvelous job on me.
Reuben Thoms.
28732BA30

ENGAGED

STEWART — DUMOUCHEL
Mr and Mrs Gerald Stewart of Calumet Island, Quebec, are happy to announce the engagement of their daughter Helen Beulah to Renaud Isidore Dumouchel, son of Mr and Mrs Maurice Dumouchel, also of Calumet Island. Marriage to take place at Campbell's Bay United Church, Friday, September 1st at 7:00 p.m., Campbell's Bay, Quebec. Reception to follow at Bryson Lions Hall 8:30 p.m., Bryson, Quebec. 28660BA30

CONGRATULATIONS
SCHARF—COYNE
CONGRATULATIONS to Glory Scharf and Owen Coyne on their recent engagement. A party was given for them at the Pontiac Motel. Wedding date to be announced shortly. Pete and Rita. 28657BA30

MARRIAGE

HODGINS — HINES
Mr and Mrs Neil Hodgins are happy to announce the forthcoming marriage of their daughter Kim to Lindsay Hines son of Mrs Hazel Hines. Marriage to take place October 14, 1978 at Shawville United Church. 9357XA30

KILBRIDE — KINGSBURY
Mr and Mrs Anthony Kilbride are pleased to announce the forthcoming marriage of their daughter Debra Jean to Raymond Thomas Kingsbury, son of Mr and Mrs Philias Kingsbury. The wedding to take place October 21, 1978 at 4 pm at St Mary's Church, Quyon, Quebec. 28722BA30

LEACH — TELFORD
Mr and Mrs Basil Leach announce the forthcoming marriage of their daughter Penny Mary to Bruce Carl Telford, son of Mr and Mrs Neil Telford, Shawville, Quebec. Wedding to take place September 23, 1978 at St James Anglican Church, Otter Lake. 9308XA30

TELFORD — DAGENAIS
Mr and Mrs Lionel Telford are pleased to announce the forthcoming marriage of their daughter Lynn to Ray, son of Mr and Mrs Raymond Dagenais of Vinton, Quebec at St Andrew's United Church, Campbell's Bay, Quebec.
9356XA30

BORN

WALLS — Heman and Brenda (Née Trafford) are pleased to announce the arrival of their first child Melanie Brenda on August 15, 1978, 6 lbs 1 oz at Pontiac Community Hospital. First grandchild for Albert and Stella Trafford of Kinloss, Ont and another grandchild for Hiram and Agnes Walls of Shawville. 28676BA30

JOB OPPORTUNITIES

CHROMASCO LTD.
at Haley, Ontario has the following vacancies in its maintenance department.

QUALIFIED MACHINIST
to work in our maintenance shop.

AUTOMOTIVE MECHANIC
Class A license to work in our mobile equipment garage.

1st CLASS WELDER
for general plant welding.

Comparable rates of pay plus a C.L.A. and excellent fringe benefits. Apply in person to:

The Personnel manager
Chromasco Ltd.
Haley, Ont. K0J 1Y0

FOUND

FOUND — Wrist watch found in Shawville in W.A. Hodgins Parking Lot Wednesday, August 23. Owner can have same by identifying. Phone 647-2736. XA30

Quyon Legion
Branch 231
requires
BAR STEWARD
Applications will be accepted until September 4, 1978.
contact
A. Kilbride or E. Dolan for further details
Veterans preference

Why buy from an agent?.....
Why not buy from one who does the work?..... Phone us collect
1-613-824-2313
ORLEANS CEMETERY MEMORIALS
CEMETERY LETTERING — REPAIRS & CLEANING
"AMPLE PARKING SPACE"
OWNED BY: CLAUDE POITRAS
1774 BOYER ORLEANS, ONTARIO

Township of Bristol
DUMP HOURS
effective September 5th, 1978
Monday, Friday and Saturday
9:00 a.m. to 6:00 p.m.
Gate will be locked at all other times. No dead ANIMALS ALLOWED.
By order
Bristol Council

PONTIAC PROTESTANT HIGH SCHOOL
Requires
as soon as possible
Part-time teacher of Automobile Mechanics
Please apply in writing, listing qualifications and references to:
Mr. D.B. Conrod, Principal
Pontiac Protestant High School
Box 460
Shawville, Quebec

Adult Education Service
Protestant Regional School Board
of Western Quebec
announces the appointment of
Mrs. Lila Hewitson
as Center Director
for Adult Education
for Pontiac County
Mrs. Hewitson will be in the Adult Education office at Pontiac Protestant High School, Shawville daily beginning September 1st from 9 a.m. to 12 noon and at other times by appointment. Phone 647-5605, watch next week for registration dates and times for adults classes.

PUBLIC NOTICE
PONTIAC PROTESTANT SCHOOL BOARD
School Opening
School Year 1978-79
Dr. S.E. McDowell Elementary School, Shawville, Campbell's Bay Elementary School, Campbell's Bay Onslow Elementary School, Quyon, Quebec.

First year elementary school pupils must be 6 years of age prior to or on September 30, 1978.

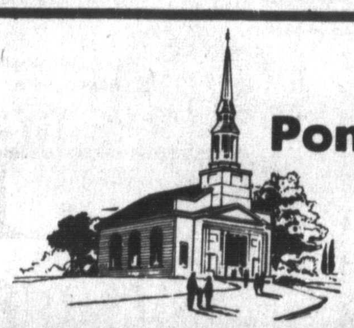
Kindergarten pupils must be 5 years of age prior to or on September 30, 1978.

One way transportation will be provided for ½ days kindergarten pupils. Morning classes will come in on regular buses but must be collected by parents at noon.

Alternate day kindergarten classes will be provided with transportation both ways.

The above classes will open for classes for school term 1978-79 on Wednesday, September 6th, 1978. 9:00 a.m. - 3:06 p.m.

W.E. Tipping
Director General



Pontiac County Church Services

Week of August 30, 1978

Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services must be made BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

ANGLICAN CHURCH OF CANADA
Parish of Clarendon
Rector the Rev. Harry Bowkett

Lay Readers P. McCord, K. Munro

Sunday, September 3, 1978
9:30 a.m. Holy Trinity, Radford, Morning Prayer
11:00 a.m. St. Paul's Shawville Holy Communion
3:00 p.m. St. Paul's Shawville Annual Cemetery Service

The Anglican Parish of Campbell's Bay
The Rev. J. Stevenson, Pastor
Tel. 648-5682 or 453-2562 or 453-2874 or 453-4551

St. George's Church, Portage du Fort
Sat. Aug. 26, 7:00 p.m. Evening Prayer
St. James' Church, Otter Lake
Sun. Aug. 27, 9:00 a.m. Holy Eucharist
St. George's Church, Campbell's Bay
Sun. Aug. 27, 10:30 a.m. Worship at the United Church

Parish of Quyon Rev. John G. Hilton 458-2117
Lay Reader Ken W. Musgrove, Bristol

St. George Thorne Centre 8 p.m. Sat. Aug. 26
St. Matthews Charteris 9 a.m. Sunday
St. Thomas Bristol 7:30 p.m. Sunday
St. John's Quyon 11 a.m. Sunday
St. Luke's Eardley 10 a.m. Sunday (Mr. Musgrove)

BAPTIST CHURCH
Otter Lake
Mr. Bill Bresnahan (presiding)
10:30 a.m. Service and Sunday School
Church of the Living God
Wednesday night Prayer Meeting 7:30 p.m.
Saturday evening 7:30 P.M. in Duclos
Sunday School 10:00 a.m. at James Crawford's RR3, Campbell's Bay

FREE METHODIST CHURCH
Campbell's Bay
Rev. Maurice R. Vannest
9:45 Sun. School - All ages.
11 A.M. Morning Worship
7 P.M. Evening Worship
Tuesday 8 P.M. Prayer Meeting - homes.

JEHOVAH'S WITNESSES
Kingdom Hall, Shawville
Ernest Sewell presiding
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Tuesday 7:30 p.m. Book Study
Thursday 7:30 p.m, Ministry School
8:30 p.m. Service

LUTHERAN CHURCH
Thorne
Rev. C. Kappes
11 a.m. Services alternating between Zion and St. John's

PENTECOSTAL Lennis Zimmerling
Faith Gospel Chapel, Quyon
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Join with Shawville
Tues. 7 p.m. Young Peoples
Tues. 8 p.m. Prayer Meeting & Bible Study

PENTECOSTAL ASSEMBLIES
Bethel Tabernacle, Shawville
Rev. O. A. White
9:45 a.m. Family Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Gospel Service
Wednesday 7:30 p.m. Family Night
Bristol Ridge
Rev. David Purdie
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
Wednesday 7 p.m. Prayer Service

PRESBYTERIAN
Fort Coulonge
The Rev. William Inglish is taking the place of Rev. T.A. Pollock for the month of July.
Bristol
Rev. T. A. Pollock
9:30 a.m. Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC
St. Edward's Parish, Bristol Mines
Rev. M. R. Costello
Hours of Mass - July & August
Saturday 5:00 p.m. & 7:30 p.m.
Sunday 9:00 a.m. & 10:30 a.m.
Immaculate Conception, Bryson
Father Pelletier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.
St. John the Evangelist, Campbell's Bay
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.
St. Charles Borromeo, Otter Lake
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.
St. James Parish, Portage du Fort
Rev. Ethier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.
St. Mary's Parish, Quyon
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

STANDARD CHURCH
Shawville
Pastor: Rev. Floyd R.J. Druce
Sunday School 10:00 a.m.
Morning Worship 11:00 a.m.
Evening Worship 7:30 p.m.
Wednesdays Prayer & Bible Study 8 p.m.

UNITED CHURCH OF CANADA
Shawville
Rev. Owen MacPherson Tel. 647-2764

Shawville service 11 a.m.
The Congregation of St. Paul's Anglican Church joining in worship.
Zion 9:30 a.m.
Cemetery Services 3 p.m.
Wesley - August 13rh
Norman - August 20th
Radford - August 27th
Village Cemetery - September 3rd

Campbell's Bay
Mrs. Owen McPherson
Joint services with St. George's Anglican Church - using alternate places of worship, as announced

Bristol Charge
Rev. Ed McCaig
9:30 a.m. St. Andrew's Knox
11:00 a.m. Stark's Corners
Quyon Charge
Rev. Frank Bailey
9:30 a.m. Morning Worship Zion-Eardley
11 A,M, Quyon morning worship

UNITED PENTECOSTAL CHURCH
Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m Prayer Service
Little Stone Church, Portage du Fort
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
Church of the Living God
Rev. Rheal Rivest
7:30 p.m. Service at Duclos
Wednesday 7:30 p.m. Fort Coulonge at Armand Paquette's

WESLEYAN
Shawville
Rev. S. Allan Summers
9:45A.M. Sunday School
11A.M. Morning Worship
7:30 Evening Worship
Thursday 6:30 P.M. C.Y.C.
Friday 7:45 P.M. Young People's
Waltham & Campbell's Bay
Jack Warder, minister
Sunday School Waltham 10 a.m.
Campbell's Bay 6 p.m.
Worship Service
Waltham 11 a.m.
Campbell's Bay 7 p.m.
Prayer Meeting
Campbell's Bay Tuesday 7:30 p.m.
Waltham Wednesday 7:00 p.m.
Teen Time
Waltham Friday 7 p.m.
Campbell's Bay to be announced weekly

OFFICE and SCHOOL EQUIPMENT and SUPPLIES

WE SPECIALIZE IN-OFFICE MACHINES
Sales - Service
Rentals - Repairs
AUTHORIZED DEALER FOR
OLYMPIA BUSINESS MACHINES

Pontiac Printshop Ltd.
Centre St., Shawville
647-2204

W.A. HODGINS STORE

1857 - 1978

SHAWVILLE, QUE.

IN-TOWN GROCERY DELIVERY

1:00 to 4:30 p.m. - $1.00 per order
Phone order minimum - $8.00
Please call before 11:00 a.m.
Sorry, No Phone Orders on Fridays
CLOSED MONDAYS

DAIRY

Pee Wee Eggs
3 dozen 1.00

Ingersol **Cheese Spread**	16oz	1.39
Ingersol Skim Milk **Cheese Spread**	16oz	1.39
Black Diamond **Single Cheese Slices**	8oz	.89

PRODUCE

Local Lettuce
.19 each

Red Plums	lb	.39
Lobo Apples	3lb	1.19
Cello Carrots	3lb	.59
Green Peppers	lb	.29
Local Cucumbers	each	.10
Canada No. 1 **Potatoes**	10lbs	.79

Health & Beauty

Colgate Toothpaste	150ml	1.69
Sample Size **Agree Shampoo**		.39
Stayfree Mini-Pads	30's	1.49
Earthborn Shampoo	12.3oz	1.49
Noxzema	220ml	2.69

BACK TO SCHOOL

MAIL-IN OFFER

SAVE ½ ON SCHOOL SUPPLIES

MAXIMUM REFUND $4.00

With the purchase of:

Get details in our store

Donald Duck Sweetened or Unsweetened **Orange Juice**	48oz	1.00
Jolly Miller's Orange **Juice Crystals**	3/3oz pkg	.69
Nescafe **Instant Coffee**	10oz	5.79
Red Rose **Gauze Tea**	15's	.59
Vegetable and Tomato **Aylmer Soup**		4/1.00
Ambassator **Corn Beef**	12g	1.00
Kraft **Miracle Whip**	16oz	.79
French's **Mustard**	16oz	.49
Canada **White Vinegar**	80oz	.99
Laura Secord Assorted **Pudding**	4's	.99
Schneider's Crispy **Flake Lard**		2/1.00
Lavo **Bleach**	64oz	.49
Mixo **Bleach**	128oz	.79
E.D. Smith Apple Cherry **Pie Filling**	19oz	.89
Tide Detergent	6 litres	2.79
Bounce	40's	2.19
Top Valu **Re-Usable Cloths**	10's	.79
Stuart House Store Packed **Pie Plates**	9in.	10/.79
Giant Size **Mr. Clean**		1.39
Joy **Liquid Detergent**	1.5 litres	1.59
Gallon Size **Ziploc Bags**	20 bags	.75
Budget **Bathroom Tissue**	8 rolls	1.79
Royale Jumbo Roll **Paper Towels**		.85
Royale **Facelle Tissue**	100's	.59
Personnel Size **Camay Soap**	5 bars	1.39
Soap **Safe Guard**	2 bars	.79
Bundle of Two **Comet Cleanser**	44oz	1.09
Spic and Span	2 litres	2.59
50 Books **Penny Matches**		3/.89
Pepsi	26.4oz	3/1.00
American Dry **Ginger Ale**	150ml	4/1.00

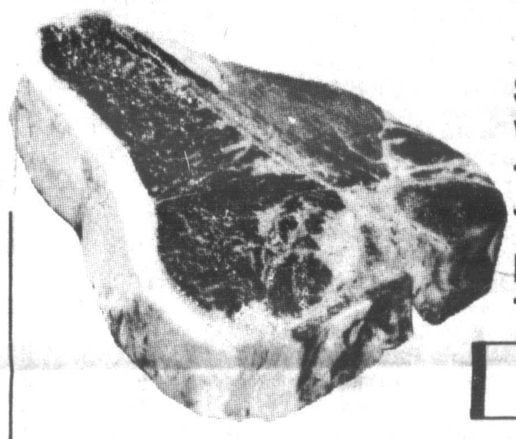
MEATS

Maple Leaf

Maple Leaf or Taillefer **Smoked Pork Shoulder**	lb	1.29
Maple Leaf or Taillefer **Bologna**	lb	.99
Maple Leaf **Sweet Pickle Cottage Roll**	lb	1.59
Maple Leaf **Slab Bacon Rindless**	lb	1.49
Maple Leaf **Pepperoni Stick**	10oz	1.39
Maple Leaf **Smoked Meat**	4/2oz	1.69
Store Packed **Weiners**	lb	.99
Store Packed **Weiners**	12lb box	11.49
Store Packed **Mary Miles Weiners**	lb	.99
Mary Miles **Whole Bologna**	lb	.69

BAKERY

Pan Dandy **Sandwich Bread**	24oz	2/.99
Sunibake **Egg Rolls**	12's	.69
Sunibake **Raspberry Roll**	13oz	.89
Sunibake **Vanilla Cake**	13oz	1.39
Weston **Thin Sandwich Bread**		2/.89
Weston **Dinner Rolls**	12's	.45
Weston **Crullers**	10's	.49
Weston **Lemon Delite Buns**		.69



CANADA NO. 1 RED RIBBON BEEF

Sirloin Steaks
Wing Steaks
T-Bone Steaks
Top Round Steaks
Rib Steaks
Tenderized Steaks

2.79 lb

Regular **Beef Liver** lb .49

SCHNEIDERS -

Schneider's **Octoberfest Sausage**	lb	1.49
Schneider's Assorted **Meat**	6oz	.59
Schneider's **Weiners**	1lb	1.19
Schneider's **Breaded Chicken**	bucket	3.49

PORK-

Pork Hocks	lb	.49
Pork Liver	lb	.49

FROZEN FOOD

Old Maid **Coffee Queen**	32oz	.49
McCain Deep'n Delicious **Pizza**	397g	1.69
McCain **Delux Pizza**	425g	1.89
Carnation Crinkle **French Fries**		.69
Kent **Orange Juice**		.69

POULTRY -

Fresh Chicken Legs
Back attached **.99 lb**

12 Pieces No Neck or Giblets **Fresh Combination Chicken**	lb	.99
Fresh **Chicken Drum Sticks**	lb	1.29
Fresh **Chicken Thigh Sticks**	lb	1.19
Fresh Back Included **Chicken Breasts**	lb	1.29
2 per bag **Utility Chicken**	lb	.89
2 per bag **Grade A Chicken**	lb	.89

CHARGEX — MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT

"Back-to-School"
NORTH STARS — CORDS
NEW DISPLAY OF
TANA SHOE LACES

HARDWARE DEPARTMENT

NEW ORDER OF
HARTZ MOUNTAIN PET SUPPLIES
NOW IN STOCK

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC REÇU LE SEP 13 1978

SECOND FLOOR — master charge

STRIPED TERRY ROLLER
TOWELLING
2.49 yard
Shower Curtains & Shower Curtain Sets
Assorted Prices